

TABUĽKA ZHODY
návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

Smernica Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov		<ol style="list-style-type: none"> 1. Návrh zákona o medzinárodnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „návrh zákona“) 2. Zákon č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 404/2011 Z. z.“) 3. Zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 5/2004 Z. z.“) 4. Zákon č. 417/2013 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 417/2013 Z. z.“) 5. Zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 245/2008 Z. z.“) 6. Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 131/2002 Z. z.“) 7. Zákon č. 36/2005 Z. z. o rodine a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 36/2005 Z. z.“) 8. Zákon č. 162/2015 Z. z. správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 162/2015 Z. z.“) 9. Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 575/2001 Z. z.“) 10. Zákon č. 161/2015 Z. z. Civilný mimosporový poriadok v znení neskorších predpisov (ďalej len Zákon č. 161/2015 Z. z.) 							
		1	231	3	4	5	6	7	8
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transpozície	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda	Poznámky	Identifikácia goldplatingu	Identifikácia oblasti goldplatingu a vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu
Č: 1	Cieľom tejto smernice je stanoviť minimálne štandardy pre poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb z tretích krajín, ktoré sa nemôžu vrátiť do svojej krajiny	N	Návrh zákona	§ 58 O: 1	(1) Dočasné útočisko sa poskytuje v prípade hromadného prílevu alebo bezprostredne hroziaceho hromadného prílevu cudzincov z tretích krajín na účely ich ochrany pred ozbrojeným konfliktom, endemickým násilím, následkami	Ú	Transpozícia je zabezpečená s ohľadom na špecifiká vnútroštátneho práva.	GP - N	

	pôvodu, a podporovať rovnováhu úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní a znášaní dôsledkov prijatia takýchto osôb.				humanitárnej katastrofy alebo ochrany pred vážnym ohrozením systematického alebo všeobecného porušovania ich ľudských práv, alebo ktorí sa stali obeťami takéhoto porušovania v ich krajine pôvodu a nemôžu sa vrátiť do bezpečných a stabilných podmienok kvôli situácii pretrvávajúcej v tejto krajine.				
Č: 2 P: a	Na účely tejto smernice: a) „dočasná ochrana“ je postup výnimočného charakteru na to, aby v prípade hromadného prírlevu alebo bezprostredne hroziaceho hromadného prírlevu vysídlených osôb z tretích krajín, ktoré sa nemôžu vrátiť do svojej krajiny pôvodu, bola takýmto osobám poskytnutá okamžitá a dočasná ochrana, najmä ak existuje riziko, že azylový systém nebude schopný zvládnuť takýto prírlev bez nepriaznivých účinkov na jeho efektívne fungovanie, v záujme osôb, ktorých sa to týka a ostatných osôb, ktoré žiadajú o ochranu;	N	Návrh zákona	§ 58 O: 1	(1) Dočasné útočisko sa poskytuje v prípade hromadného prírlevu alebo bezprostredne hroziaceho hromadného prírlevu cudzincov z tretích krajín na účely ich ochrany pred ozbrojeným konfliktom, endemickým násilím, následkami humanitárnej katastrofy alebo ochrany pred vážnym ohrozením systematického alebo všeobecného porušovania ich ľudských práv, alebo ktorí sa stali obeťami takéhoto porušovania v ich krajine pôvodu a nemôžu sa vrátiť do bezpečných a stabilných podmienok kvôli situácii pretrvávajúcej v tejto krajine.	Ú	Transpozícia je zabezpečená s ohľadom na špecifiká vnútroštátneho práva.	GP - N	
Č: 2 P: b	b) „Ženevský dohovor“ je dohovor z 28. júla 1951 o právnom postavení utečencov v znení Newyorského protokolu z 31. januára 1967;	n. a.							
Č: 2 P: c	c) „vysídlené osoby“ sú štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktoré museli opustiť svoju	N	Návrh zákona	§ 58 O: 1	(1) Dočasné útočisko sa poskytuje v prípade hromadného prírlevu alebo bezprostredne hroziaceho hromadného prírlevu cudzincov z	Ú		GP - N	

	<p>krajinu alebo región, alebo boli evakuované, najmä v reakcii na výzvu medzinárodných organizácií, a nemôžu sa vrátiť do bezpečných a stabilných podmienok kvôli situácii pretrvávajúcej v tejto krajine, ktoré môžu spadať do rámca pôsobnosti článku 1A Ženevského dohovoru alebo iných medzinárodných alebo vnútroštátnych právnych nástrojov poskytujúcich medzinárodnú ochranu, a to najmä:</p> <p>i) osoby, ktoré ušli z oblastí ozbrojeného konfliktu alebo endemického násillia;</p> <p>ii) osoby vo vážnom ohrození systematického alebo všeobecného porušovania ich ľudských práv, alebo ktoré sa stali obeťami takéhoto porušovania;</p>			<p>§ 2 P: m</p> <p> tretích krajín na účely ich ochrany pred ozbrojeným konfliktom, endemickým násillím, následkami humanitárnej katastrofy alebo ochrany pred vážnym ohrozením systematického alebo všeobecného porušovania ich ľudských práv, alebo ktorí sa stali obeťami takéhoto porušovania v ich krajine pôvodu a nemôžu sa vrátiť do bezpečných a stabilných podmienok kvôli situácii pretrvávajúcej v tejto krajine.</p> <p>Na účely tohto zákona sa rozumie m) odídencom cudzinec, ktorý má poskytnuté dočasné útočisko podľa tohto zákona,</p>					
<p>Č: 2 P: d</p>	<p>d) „hromadný prílev“ je príchod veľkého počtu vysídlených osôb do Spoločenstva, ktoré pochádzajú z určitej krajiny alebo zemepisnej oblasti, bez ohľadu na to, či prídu do spoločenstva spontánne alebo im bola poskytnutá pomoc, napríklad prostredníctvom programu evakuácie;</p>	N	Návrh zákona	<p>§ 58 O: 1</p>	<p>(1) Dočasné útočisko sa poskytuje v prípade hromadného prílevu alebo bezprostredne hroziaceho hromadného prílevu cudzincov z tretích krajín na účely ich ochrany pred ozbrojeným konfliktom, endemickým násillím, následkami humanitárnej katastrofy alebo ochrany pred vážnym ohrozením systematického alebo všeobecného porušovania ich ľudských práv, alebo ktorí sa stali obeťami takéhoto porušovania v ich krajine pôvodu a nemôžu sa vrátiť do bezpečných a</p>	Ú		GP - N	

					stabilných podmienok kvôli situácii pretrvávajúcej v tejto krajine.				
Č: 2 P: e	e) „utečenci“ sú štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti v zmysle článku 1A Ženevského dohovoru;	N	Návrh zákona	§ 2 P: k § 30 O:1 P: a	k) azylantom cudzinec, ktorý má udelený azyl podľa tohto zákona (1) Ministerstvo udelí azyl z dôvodu prenasledovania, ak nie sú dôvody na jeho vylúčenie podľa čl. 12 alebo čl. 14 ods. 1 písm. d) a e) nariadenia (EÚ) 2024/1347 žiadateľovi, ktorý a) spĺňa podmienky na priznanie postavenia utečenca podľa Kapitoly II a čl. 9 a 10 nariadenia (EÚ) 2024/1347,	Ú	Transpozícia je zabezpečená s odkazom na priamo aplikovateľné právo EÚ	GP - N	
Č: 2 P: f	f) „nepľnoletí bez sprievodu“ sú štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti mladšie ako osemnásť rokov, ktoré vstúpia na územie členských štátov bez sprievodu dospelaj osoby, ktorá je za nich zodpovedná podľa zákona alebo zvyku dovedy, kým nie sú právoplatne odovzdané do starostlivosti takejto osoby, alebo nepľnoletých, ktorí ostanú bez sprievodu po tom, ako vstúpili na územie členských štátov;	N	Návrh zákona	§ 2 P: i § 59 O:1 P: c § 12 O: 3	Na účely tohto zákona sa rozumie i) maloletou osobou bez sprievodu osoba podľa čl. 3 bodu 7 nariadenia (EÚ) 2024/1348, (1) Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa začína vyhlásením cudzinca na policajnom útvere podľa § 3 ods. 1 o tom, že žiada o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky, ak v § 60 ods. 3 nie je ustanovené inak. Za cudzinca, ktorý nenadobudol plnoletosť, vyhlásenie podáva jeho zákonný zástupca alebo súdom ustanovený opatrovník; maloletý musí byť prítomný pri podávaní vyhlásenia. Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa nezačne, ak c) sa zistí, že vyhlásenie podala maloletá osoba. (3) Poverený zamestnanec ministerstva, ktorý vykonáva	Ú		GP - N	

				O: 4	osobný pohovor, umožní na konci osobného pohovoru zákonnému zástupcovi a zvolenému zástupcovi žiadateľa vyjadriť sa k priebehu a obsahu osobného pohovoru; ak ide o maloletú osobu bez sprievodu, umožní opatrovníkovi, poručníkovi a zvolenému zástupcovi položiť otázky alebo uplatniť pripomienky už počas osobného pohovoru. (4) Ministerstvo na žiadosť žiadateľa umožní účasť zástupcu Úradu Vysokého komisára Organizácie spojených národov pre utečencov na osobnom pohovore.				
Č: 2 P: g	g) „povolenie na pobyt“ je akékoľvek povolenie alebo oprávnenie vydané orgánmi členského štátu, ktoré má formu stanovenú právnym poriadkom tohto štátu a ktoré umožňuje štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti bývať na jeho území;	N	Návrh zákona	§ 68 O: 8 § 60 O: 2 P: a P: b P: c	(8) Odídenec sa považuje za cudzinca, ktorému sa udelil tolerovaný pobyt. (2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, ²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak a) jeho príchod na územie Slovenskej republiky zabezpečoval Úrad Vysokého komisára Organizácie spojených národov pre utečencov alebo iná medzinárodná organizácia, b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo c) tak rozhodne vláda a neexistujú opodstatnené dôvody na zamietnutie žiadosti o poskytnutie dočasného útočiska podľa § 63 ods. 2.	Ú	Transpozícia je zabezpečená s ohľadom na špecifiká vnútroštátneho práva.	GP - N	

				<p>§ 60 O: 7</p> <p>Ak sa žiadosti cudzinca o poskytnutie dočasného útočiska vyhovie, rozhodnutie sa nevydáva a cudzincovi sa vydá len potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu,²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte odídencu; ministerstvo bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému policajnému útvaru a poskytne mu údaje potrebné na vydanie potvrdenia.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu²⁸⁾ znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p>				
				<p>§ 68 O: 9</p> <p>(9) Odídencovi vydá policajný útvar doklad o pobyte podľa osobitného predpisu.²⁴⁾</p> <p>24) § 73 ods. 12 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p>				
			Zákon č.404/2011 Z. z.	<p>§ 59 O:15</p> <p>(15) Platnosť potvrdenia o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s názvom „DOČASNÉ ÚTOČISKO“ vydaného cudzincovi, ktorý požiadal o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky a spĺňa podmienky na jeho poskytnutie podľa osobitného predpisu,^{69a)} je 90 dní od jeho vydania.</p>				

				<p>§ 73 O: 13</p> <p>§ 125 O: 15</p>	<p>Poznámka pod čiarou k odkazu 69a znie: „§ zákona č./2026 Z. z.“.</p> <p>(13) Cudzincovi, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, policajný útvar vydá doklad o pobyte, v ktorom uvedie názov „DOČASNÉ ÚTOČISKO“. Doklad o pobyte sa vydáva s platnosťou na tri roky. Pred uplynutím platnosti dokladu o pobyte vydaného podľa tohto odseku sa platnosť takého dokladu skončí aj vtedy, ak cudzincovi zaniklo dočasné útočisko. Cudzinec, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, je povinný v žiadosti o vydanie dokladu o pobyte uviesť adresu na území Slovenskej republiky, na ktorú mu bude doklad doručený.</p> <p>(15) Cudzinec, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, podáva žiadosť o vydanie dokladu o pobyte podľa § 73 ods. 13 na policajnom útvar, ktorý si vyberie prostredníctvom elektronického rezerváčného systému ministerstva vnútra z policajných útvarov určených ministerstvom vnútra.</p>				
Č: 2 P: h	h) „živiteľ“ je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý požíva dočasnú ochranu v členskom štáte v súlade s rozhodnutím prijatým podľa článku 5 a ktorý chce zlúčiť členov svojej rodiny.	N	Návrh zákona	<p>§ 61</p> <p>P: a</p>	<p>Poskytnutie dočasného útočiska na účel zlúčenia rodiny Ministerstvo na účel zlúčenia rodiny poskytne dočasné útočisko a) manželovi odídenc, ak manželstvo trvalo v čase vyhlásenia poskytovania dočasného útočiska a trvá aj v čase, keď odidenc odišiel z krajiny, v ktorej situácia bola</p>	Ú		GP - N	

				P: b P: c	dôvodom na vyhlásenie poskytovania dočasného útočiska, a odídenec so zlúčením vopred písomne súhlasí, b) slobodným deťom odídenca a slobodným deťom manžela odídenca do 18 rokov ich veku, c) iným blízkym príbuzným, ako sú uvedení v písmenách a) a b), ak žili s odídencom v spoločnej domácnosti a boli úplne alebo čiastočne odkázaní na odídenca.				
Č: 3 O: 1	(1) Dočasná ochrana neprejudikuje priznanie právneho postavenia utečenca podľa Ženevského dohovoru.	N	Návrh zákona	§ 58 O: 1 O: 2	(1) Dočasné útočisko sa poskytuje cudzincom v prípade hromadného prílevu alebo bezprostredne hroziaceho hromadného prílevu cudzincov z tretích krajín na účel ich ochrany pred ozbrojeným konfliktom, endemickým násilím, následkami humanitárnej katastrofy alebo ochrany pred vážnym ohrozením systematického alebo všeobecného porušovania ich ľudských práv, alebo ak sa stali obeťami takéhoto porušovania v ich krajine pôvodu a nemôžu sa vrátiť do bezpečných a stabilných podmienok kvôli situácii pretrvávajúcej v tejto krajine. (2) Dočasné útočisko sa poskytuje v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie. Vláda Slovenskej republiky (ďalej len „vláda“) v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie vyhlási poskytovanie dočasného útočiska a zároveň určí začiatok a podmienky poskytovania dočasného útočiska a vyčlení finančné prostriedky na	Ú		GP - N	

				O: 3	<p>úhradu výdavkov spojených s poskytovaním dočasného útočiska.</p> <p>(3) Vláda môže vyhlásiť poskytovanie dočasného útočiska aj bez rozhodnutia Rady Európskej únie, pričom určí začiatok, podmienky a skončenie poskytovania dočasného útočiska a vyčlení finančné prostriedky na úhradu výdavkov spojených s poskytovaním dočasného útočiska.</p>			
Č: 3 O: 2	(2) Členské štáty uplatnia dočasnú ochranu pri náležitom rešpektovaní ľudských práv a základných slobôd a svojich záväzkov týkajúcich sa zákazu núteného vrátenia jednotlivca do krajiny (princíp non-refoulement).	N	Zákon č.404/2011 Z. z.	§ 81 O: 1 O: 2	<p>(1) Cudzinca nemožno administratívne vyhostiť do štátu, v ktorom by bol ohrozený jeho život z dôvodov jeho rasy, národnosti, náboženstva, príslušnosti k určitej sociálnej skupine alebo pre politické presvedčenie alebo v ktorom by mu hrozilo mučenie, kruté, neľudské alebo ponížujúce zaobchádzanie, alebo trest. Rovnako nemožno cudzinca administratívne vyhostiť do štátu, v ktorom mu bol uložený trest smrti alebo je predpoklad, že v prebiehajúcom trestnom konaní mu taký trest môže byť uložený.</p> <p>(2) Cudzinca nemožno administratívne vyhostiť do štátu, v ktorom by bola ohrozená jeho sloboda z dôvodov jeho rasy, národnosti, náboženstva, príslušnosti k určitej sociálnej skupine alebo pre politické presvedčenie; to neplatí, ak cudzinec svojím konaním ohrozuje bezpečnosť štátu alebo ak bol odsúdený za zločin a predstavuje nebezpečenstvo pre Slovenskú republiku.</p>	Ú	GP - N	

				O: 3	(3) Osobu bez štátnej príslušnosti možno administratívne vyhostiť len vtedy, ak svojím konaním ohrozuje bezpečnosť štátu alebo verejný poriadok a nevzťahujú sa na ňu prekážky administratívneho vyhostenia podľa odsekov 1 a 2.				
Č: 3 O: 3	(3) Ustanovenie, realizácia a skončenie dočasnej ochrany je predmetom pravidelných konzultácií s Úradom Vysokého komisára OSN pre utečencov (UNHCR) a inými relevantnými medzinárodnými organizáciami.	n. a.							
Č: 3 O: 4	(4) Táto smernica sa nevzťahuje na osoby, ktorým bola poskytnutá dočasná ochrana predtým, ako nadobudla platnosť.	n. a.							
Č: 3 O: 5	(5) Táto smernica neovplyvní výhradné právo členských štátov prijať alebo ponechať si priaznivejšie podmienky pre osoby, na ktoré sa vzťahuje dočasná ochrana.	D	Návrh zákona	§ 58 O: 2 O: 3	(2) Dočasné útočisko sa poskytuje v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie. Vláda Slovenskej republiky (ďalej len „vláda“) v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie vyhlási poskytovanie dočasného útočiska a zároveň určí začiatok, podmienky poskytovania dočasného útočiska a vyčlení finančné prostriedky na úhradu výdavkov spojených s poskytovaním dočasného útočiska. (3) Vláda môže vyhlásiť poskytovanie dočasného útočiska aj bez rozhodnutia Rady Európskej únie, pričom určí začiatok, podmienky a skončenie poskytovania dočasného útočiska a vyčlení finančné prostriedky na	Ú		GP - N	

					úhradu výdavkov spojených s poskytovaním dočasného útočiska.				
Č: 4 O: 1	Trvanie a realizácia dočasnej ochrany (1) Bez toho, aby bol dotknutý článok 6, dočasná ochrana trvá jeden rok. Pokiaľ sa neskončí podľa podmienok článku 6 ods. 1 písm. b), môže sa automaticky predlžovať o šesť mesiacov, najdlhšie o jeden rok.	N	Návrh zákona	§ 58 O: 2	(2) Dočasné útočisko sa poskytuje v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie. Vláda Slovenskej republiky (ďalej len „vláda“) v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie vyhlási poskytovanie dočasného útočiska a zároveň určí začiatok, podmienky poskytovania dočasného útočiska a vyčlení finančné prostriedky na úhradu výdavkov spojených s poskytovaním dočasného útočiska.	Ú		GP - N	
Č: 4 O: 2	(2) Ak pretrvávajú dôvody na dočasnú ochranu, môže Rada rozhodnúť kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, ktorá tiež preskúma každú žiadosť členského štátu o to, aby predložila návrh Rade na predĺženie tejto dočasnej ochrany až o jeden rok.	n. a.							
Č: 5 O: 1	(1) Skutočnosť, že došlo k hromadnému prílevu vysídlencom sa stanoví v rozhodnutí Rady, prijatom kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, ktorá tiež preskúma každú žiadosť členského štátu, aby predložila návrh Rade.	n. a.							
Č: 5 O: 2 P: a P: b	(2) Návrh Komisie obsahuje prinajmenšom: a) popis špecifických skupín osôb, na ktoré sa bude vzťahovať dočasná ochrana; b) dátum, kedy dočasná ochrana nadobudne účinnosť;	n. a.							

P: c	c) odhad rozsahu pohybu vysídlených osôb.								
Č: 5 O: 3 P: a P: b P: c P: d	(3) Rozhodnutím Rady sa vo všetkých členských štátoch v súlade s ustanoveniami tejto smernice zavedie dočasná ochrana pre vysídlené osoby, na ktoré sa vzťahuje. Rozhodnutie obsahuje prinajmenšom: a) popis špecifických skupín osôb, na ktoré vzťahuje dočasná ochrana; b) dátum, kedy dočasná ochrana nadobudne účinnosť; c) informácie od členských štátov o ich kapacite pre prijatie; d) informácie od Komisie, UNHCR a ďalších relevantných medzinárodných organizácií.	n. a.							
Č: 5 O: 4 P: a P: b P: c	(4) Rozhodnutie Rady bude založené na: a) preskúmaní situácie a rozsahu pohybu vysídlených osôb; b) posúdení vhodnosti zavedenia dočasnej ochrany, o zreteľom na možnosť poskytnutia pomoci v núdzi a postup na základe takýchto opatrení alebo neprimeranosť takýchto opatrení; c) informáciách získaných od členských štátov, Komisie, UNHCR a ďalších relevantných medzinárodných organizácií.	n. a.							

Č: 5 O: 5	(5) O rozhodnutí Rady bude informovaný Európsky parlament.	n. a.							
Č: 6 O: 1 P: a P: b)	(1) Dočasná ochrana sa skončí: a) keď uplynie jej maximálna lehota; alebo b) kedykoľvek na základe rozhodnutia Rady prijatého kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, ktorá tiež preskúma každú žiadosť členského štátu, aby predložila Rade návrh.	N	Návrh zákona	§ 64 O: 1 P: a § 58 O: 2	(1) Dočasné útočisko zaniká a) uplynutím času určeného rozhodnutím Rady Európskej únie alebo vlády, (2) Dočasné útočisko sa poskytuje v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie. Vláda Slovenskej republiky (ďalej len „vláda“) v súlade s rozhodnutím Rady Európskej únie vyhlási poskytovanie dočasného útočiska a zároveň určí začiatok, podmienky poskytovania dočasného útočiska a vyčlení finančné prostriedky na úhradu výdavkov spojených s poskytovaním dočasného útočiska.	Ú		GP - N	
Č: 6 O: 2	(2) Rozhodnutie Rady sa zakladá na zistení skutočnosti, že situácia v krajine pôvodu je taká, že umožňuje bezpečný a trvalý návrat osôb, ktorým bola poskytnutá dočasná ochrana, pri náležitom rešpektovaní ľudských práv a základných slobôd a záväzkov členských štátov týkajúcich sa zákazu núteného vrátenia jednotlivca do krajiny (princíp non-refoulement). Európsky parlament bude informovaný o rozhodnutí Rady.	n. a.							
Č: 7 O: 1	(1) Členské štáty môžu rozšíriť dočasnú ochranu stanovenú v tejto smernici na ďalšie skupiny vysídlených osôb okrem tých, ktoré sú uvedené v	D	Návrh zákona	§ 58 O: 3	(3) Vláda môže vyhlásiť poskytovanie dočasného útočiska aj bez rozhodnutia Rady Európskej únie, pričom určí začiatok, podmienky a skončenie	Ú		GP - N	

	článku 5 rozhodnutia Rady, keď boli tieto osoby vysídlené z rovnakých dôvodov a z rovnakej krajiny pôvodu alebo regiónu. Členské štáty o tom bezodkladne informujú Radu a Komisiu.				poskytovania dočasného útočiska a vyčlenení finančné prostriedky na úhradu výdavkov spojených s poskytovaním dočasného útočiska.				
Č: 7 O: 2	(2) Ustanovenia článkov 24, 25 a 26 sa nebudú vzťahovať na využitie možnosti uvedenej v odseku 1, s výnimkou štrukturálnej podpory obsiahnutej v Európskom fonde pre utečencov zriadenom rozhodnutím Rady 2000/596/ES (1) podľa podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.	n. a.							
Č: 8 O: 1	(1) Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na to, aby osobám požívajúcim dočasnú ochranu bolo poskytnuté povolenie na pobyt počas celého obdobia trvania ochrany. Na tento účel budú vydané doklady alebo iné rovnocenné potvrdenia.	N	Návrh zákona	§ 60 O: 2 P: a P: b P: c	(2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, ²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak a) jeho príchod na územie Slovenskej republiky zabezpečoval Úrad Vysokého komisára Organizácie spojených národov pre utečencov alebo iná medzinárodná organizácia, b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo c) tak rozhodne vláda a neexistujú opodstatnené dôvody na zamietnutie žiadosti o poskytnutie dočasného útočiska podľa § 63 ods. 2.	Ú		GP - N	

				<p>§ 60 O: 7</p>	<p>Poznámka pod čiarou k odkazu²⁸⁾ znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p> <p>(7) Ak sa žiadosti cudzinca o poskytnutie dočasného útočiska vyhovie, rozhodnutie sa nevydáva a cudzincovi sa vydá len potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu,²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte odídencu; ministerstvo bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému policajnému útvaru a poskytne mu údaje potrebné na vydanie potvrdenia.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu²⁸⁾ znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p>			
				<p>§ 68 O: 9</p>	<p>(9) Odídecovi vydá policajný útvar doklad o pobyte podľa osobitného predpisu.²⁴⁾ 24) § 73 ods. 12 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p>			
			Zákon č. 404/2011 Z. z.	<p>§ 59 O:15</p>	<p>(15) Platnosť potvrdenia o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s názvom „DOČASNÉ ÚTOČISKO“ vydaného cudzincovi, ktorý požiadal o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky a spĺňa podmienky na jeho poskytnutie podľa</p>			

				<p>osobitného predpisu,^{69a}) je 90 dní od jeho vydania.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 69a znie: „§ zákona č./2026 Z. z.“.</p> <p>§ 73 O: 13</p> <p>(13) Cudzincovi, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, policajný útvar vydá doklad o pobyte, v ktorom uvedie názov „DOČASNÉ ÚTOČISKO“. Doklad o pobyte sa vydáva s platnosťou na tri roky. Pred uplynutím platnosti dokladu o pobyte vydaného podľa tohto odseku sa platnosť takého dokladu skončí aj vtedy, ak cudzincovi zaniklo dočasné útočisko. Cudzinec, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, je povinný v žiadosti o vydanie dokladu o pobyte uviesť adresu na území Slovenskej republiky, na ktorú mu bude doklad doručený.</p> <p>§ 125 O: 15</p> <p>(15) Cudzinec, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, podáva žiadosť o vydanie dokladu o pobyte podľa § 73 ods. 13 na policajnom útvaru, ktorý si vyberie prostredníctvom elektronického rezerváčného systému ministerstva vnútra z policajných útvarov určených ministerstvom vnútra.</p>					
Č: 8 O: 2	(2) Bez ohľadu na dĺžku platnosti povolení na pobyt uvedených v odseku 1, zaobchádzanie s osobami, požívajúcimi dočasnú ochranu, ktoré zaručujú členské štáty, nesmie byť menej priaznivé	N	Návrh zákona	§ 68 O: 1	Práva a povinnosti odídenčov (1) Na odídenca sa primerane vzťahujú § 42 ods. 1 až 8 a 11, § 43 ods. 1 až 4, § 45 ods. 1 a § 52 s tým, že ubytovanie v azylovom zariadení sa mu poskytuje za podmienok uvedených v odsekoch 2 až 7 a	Ú		GP - N	

	ako zaobchádzanie stanovené v článkoch 9 až 16.			<p>O: 2</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>O: 3</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>P: c</p> <p>O: 4</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>B: 1</p>	<p>poradenstvo sa poskytuje len odídencom ubytovaným v azylovom zariadení. Vreckové a základné hygienické potreby nepatria odídencom ani v prípade, ak je členom domácnosti, ktorej sa poskytuje pomoc v hmotnej núdzi, alebo poberá obdobnú finančnú pomoc; odídenec je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť ministerstvu.</p> <p>(2) Odídenec môže byť v azylovom zariadení ubytovaný</p> <p>a) najviac 60 dní od prvého poskytnutia dočasného útočiska na území Slovenskej republiky,</p> <p>b) v prípade, ak je zraniteľnou osobou podľa odseku 3.</p> <p>(3) Zraniteľnou osobou na účely ubytovania v azylovom zariadení sa rozumie</p> <p>a) osoba, ktorá dosiahla vek 65 rokov,</p> <p>b) osamelý rodič, ktorý sa stará o dieťa do piatich rokov veku alebo fyzická osoba, ktorá sa osobne stará o dieťa do piatich rokov veku na základe rozhodnutia súdu,</p> <p>c) dieťa do piatich rokov veku osoby podľa písmena b).</p> <p>(4) Zraniteľnosť podľa odseku 3 preukazuje odídenec ministerstvu</p> <p>a) dokladom totožnosti, ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 3 písm. a),</p> <p>b) ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 3 písm. b) a c)</p>				
--	---	--	--	---	--	--	--	--	--

				<p>B: 2</p> <p>O: 5</p> <p>P: b</p> <p>O: 6</p> <p>O: 7</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p>	<p>1. čestným vyhlásením rodiča dieťaťa, že sa stará o dieťa do piatich rokov veku, alebo</p> <p>2. rozhodnutím súdu, ak ide o fyzickú osobu, ktorá sa osobne stará o dieťa do piatich rokov veku na základe rozhodnutia súdu.</p> <p>(5) Odídenec podľa odseku 2 písm. b) môže byť ubytovaný v azylovom zariadení na základe jeho písomnej žiadosti podanej ministerstvu, najviac šesť mesiacov, a to aj opakovane. Ak je odídenec ubytovaný v azylovom zariadení, je povinný podať písomnú žiadosť o predĺženie ubytovania v azylovom zariadení najneskôr 15 dní pred uplynutím obdobia, na ktoré je ubytovaný v azylovom zariadení. Ministerstvo pri posudzovaní žiadosti o ubytovanie v azylovom zariadení alebo o predĺženie ubytovania v azylovom zariadení prihliada na voľné ubytovacie kapacity azylového zariadenia s tým, že prednostne ubytuje žiadateľov a cudzincov žiadajúcich o poskytnutie dočasného útočiska.</p> <p>(6) Ak sa odídenec ubytuje mimo azylového zariadenia, je povinný bezodkladne písomne oznámiť túto skutočnosť azylovému zariadeniu, v ktorom bol naposledy ubytovaný, alebo ministerstvu.</p> <p>(7) Odídenec je povinný bezodkladne opustiť azylové zariadenie, v ktorom je ubytovaný, ak</p> <p>a) mu zaniklo dočasné útočisko,</p>				
--	--	--	--	---	---	--	--	--	--

				<p>P: c b) uplynulo obdobie, počas ktorého môže byť v azylovom zariadení ubytovaný a odídenec nepodal v lehote podľa odseku 5 žiadosť o predĺženie ubytovania v azylovom zariadení alebo ministerstvo nesúhlasilo s predĺžením ubytovania odídenca v azylovom zariadení,</p> <p>c) mu ministerstvo oznámilo jeho premiestnenie do iného azylového zariadenia alebo</p> <p>P: d d) závažným spôsobom porušil vnútorný poriadok azylového zariadenia.</p> <p>O: 8 (8) Odídenec sa považuje za cudzinca, ktorému sa udelil tolerovaný pobyt.</p> <p>O: 9 Odídenecovi vydá policajný útvar doklad o pobyte podľa osobitného predpisu.²⁴⁾</p> <p>O: 10 24) § 73 ods. 12 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p> <p>(10) Ministerstvo alebo policajný útvar vydá odídenecovi v jazyku, o ktorom sa odôvodnene predpokladá, že mu rozumie, písomné poučenie o jeho právach a povinnostiach, ktoré súvisia s poskytnutím dočasného útočiska.</p>				
Č: 8 O: 3	(3) Ak to bude nevyhnutné, členské štáty zabezpečia osobám, ktoré majú byť prijaté na ich územie s cieľom dočasnej ochrany všetky náležitosti potrebné na získanie vyžadovaných víz, vrátane tranzitných víz. Vzhľadom na naliehavosť	n. a.						

	situácie musia byť formality obmedzené na minimum. Víza majú byť bezplatné alebo za minimálny poplatok.								
Č: 9	Členské štáty poskytnú osobám požívajúcim dočasnú ochranu doklad v jazyku, ktorému pravdepodobne rozumejú, a v ktorom sú zrozumiteľne vysvetlené všetky ustanovenia súvisiace s poskytnutím dočasnej ochrany, ktoré sa ich týkajú.	N	Návrh zákona	§ 68 O: 10	(10) Ministerstvo alebo policajný útvar vydá odídencovi v jazyku, o ktorom sa odôvodnene predpokladá, že mu rozumie, písomné poučenie o jeho právach a povinnostiach, ktoré súvisia s poskytnutím dočasného útočiska.	Ú		GP - N	
Č: 10	S cieľom účinného uplatňovania rozhodnutia Rady uvedeného v článku 5, členské štáty zaevidujú osobné údaje uvedené v bode a) prílohy II, ktoré sa týkajú osôb požívajúcich dočasnú ochranu na ich území.	N	Návrh zákona	§ 80 O: 1 O: 2	(1) Ministerstvo a policajný útvar vedú v informačných systémoch ministerstva osobné údaje, informácie, údaje o mieste pobytu, biometrické údaje, obrazové snímky a záznamy o žiadateľoch, azylantoch, cudzincoch s udelenou doplnkovou ochranou, cudzincoch žiadajúcich o poskytnutie dočasného útočiska, o odídencoch a o cudzincoch v konaní o odovzdaní do zodpovedného štátu. Údaje a informácie podľa prvej vety sa vedú v rozsahu podľa odseku 2. (2) Na účel konania o medzinárodnej ochrane, postupu pri poskytovaní dočasného útočiska, konania o odovzdaní do zodpovedného štátu, poskytovania ubytovania a starostlivosti o cudzincov ubytovaných v azylovom zariadení a poskytovania poradenstva podľa tohto zákona ministerstvo a policajný útvar spracúvajú údaje o cudzincovi v tomto rozsahu:	Ú		GP - N	

				<p>P: a) a) meno, priezvisko, rodné priezvisko, predchádzajúce priezviská, prezývky, dátum narodenia, pohlavie, miesto a štát narodenia, štátna príslušnosť, národnosť a etnický pôvod, náboženské vyznanie, rodinný stav, údaje o cestovnom doklade, údaje o inom doklade totožnosti, daktyloskopické údaje, vyobrazenie tváre, údaje o krajinách tranzitu a cieľovej krajine,</p> <p>P: b) b) titul, najvyššie dosiahnuté vzdelanie, materinský jazyk, znalosť ďalších jazykov, údaje o zamestnaní pred príchodom a po príchode do Slovenskej republiky, údaje o vojenskej službe, miesto a štát trvalého bydliska, adresa posledného bydliska, bydlisko v Slovenskej republike, číslo mobilného telefónu, e-mailová adresa, údaje o registrácii na sociálnych sieťach,</p> <p>P: c) c) údaje o jeho zraniteľnosti a osobitných potrebách podľa § 51,</p> <p>P: d) d) mená, priezviská, rodné priezviská, predchádzajúce priezviská rodinných príslušníkov, dátum narodenia, pohlavie, miesto a štát narodenia rodinných príslušníkov, štátna príslušnosť rodinných príslušníkov, ich rodinný stav, vzťah k cudzincovi, trvalé bydlisko rodinných príslušníkov, predchádzajúce bydliská rodinných príslušníkov; rodinnými príslušníkmi cudzinca sa na účely tohto ustanovenia rozumejú jeho</p>				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

				<p>P: e</p> <p>P: f</p> <p>O: 6</p>	<p>matka a otec, poručník, opatrovník, súrodenci, manželka, deti,</p> <p>e) dôvody žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany, členstvo v politickej strane, hnutí alebo inej organizácii, skutočnosť, či bolo alebo je proti nemu vedené trestné stíhanie,</p> <p>f) zvukové záznamy z pohovoru.</p> <p>(6) Na ochranu osobných údajov sa vzťahuje osobitný predpis.³⁹⁾ 39) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016) v platnom znení.</p>				
Č: 11	Členský štát prijme späť na svoje územie osobu požívajúcu dočasnú ochranu v prípade, ak zmienená osoba zostane alebo sa snaží o nepovolený vstup na územie iného členského štátu počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie rady uvedené v článku 5. Členské štáty môžu na základe dvojstrannej dohody rozhodnúť o tom, že tento článok sa nebude uplatňovať.	N	Zákon č. 404/2011 Z. z.	<p>§ 12</p> <p>O: 2</p> <p>P: e</p>	(2) Vstup nemožno odoprieť štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ak e) mu bolo poskytnuté dočasné útočisko na území Slovenskej republiky,	Ú		GP - N	
Č: 12	Členské štáty povolia osobám požívajúcim dočasnú ochranu, aby sa v období trvania dočasnej ochrany zamestnali	N	Zákon č. 5/2004 Z. z.	<p>§ 23a</p> <p>O: 1</p> <p>P: k</p>	(1) Zamestnávateľ môže zamestnávať štátneho príslušníka tretej krajiny, k) ktorému sa poskytlo dočasné útočisko,	Ú		GP - N	

	<p>alebo vykonávali samostatnú zárobkovú činnosť, a to v súlade s pravidlami uplatniteľnými na danú profesiu a aby sa zapojili aj do takých činností ako vzdelávanie pre dospelých, odborné školenia a prax na pracovisku. Z dôvodu zásad politiky trhu práce môžu členské štáty uprednostniť občanov štátov Európskej únie, občanov štátov, ktoré sú viazané Dohodou o Európskom hospodárskom priestore a takisto štátnych príslušníkov tretích krajín s legálnym pobytom, ktorí poberajú dávky v nezamestnanosti. Použije sa všeobecné právo platné v členských štátoch uplatniteľné na odmeňovanie, prístup k systémom sociálneho zabezpečenia činností v zamestnaneckom pomere alebo samostatne zárobkových činností a iných podmienok zamestnanosti.</p>			<p>§ 54 O: 6</p> <p>§ 59 O: 5</p>	<p>(6) Za aktívne opatrenia na trhu práce sa považujú aj projekty a programy na podporu integrácie štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý je žiadateľom o azyl, ktorému bol udelený azyl, ktorému bola poskytnutá doplnková ochrana alebo ktorému sa poskytlo dočasné útočisko, s cieľom uľahčiť jeho sociálne začlenenie a integráciu na trh práce poskytovaním nástrojov a služieb podporujúcich zlepšenie jeho zamestnateľnosti a uplatnenia sa na trhu práce, ktoré realizuje ústredie alebo úrad.</p> <p>(5) Počas platnosti tolerovaného pobytu štátny príslušník tretej krajiny nemôže podnikáť; to neplatí, ak ide o štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko na území Slovenskej republiky.</p>				
<p>Č: 13 O: 1</p>	<p>(1) Členské štáty zabezpečia osobám požívajúcim dočasnú ochranu prístup k vhodnému ubytovaniu, alebo ak je to nevyhnutné zabezpečia, aby dostali prostriedky na získanie ubytovania.</p>	N	Návrh zákona	<p>§ 68 O: 1</p>	<p>Práva a povinnosti odídencom (1) Na odídenca sa primerane vzťahujú § 42 ods. 1 až 8 a 11, § 43 ods. 1 až 4, § 45 ods. 1 a § 52 s tým, že ubytovanie v azylovom zariadení sa mu poskytuje za podmienok uvedených v odsekoch 2 až 7 a poradenstvo sa poskytuje len odídencom ubytovaným v azylovom zariadení. Vreckové a základné</p>	Ú		GP - N	

				<p>hygienické potreby nepatria odídencom ani v prípade, ak je členom domácnosti, ktorej sa poskytuje pomoc v hmotnej núdzi, alebo poberá obdobnú finančnú pomoc; odídenec je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť ministerstvu.</p> <p>O: 2 (2) Odídenec môže byť v azylovom zariadení ubytovaný</p> <p>P: a a) najviac 60 dní od prvého poskytnutia dočasného útočiska na území Slovenskej republiky,</p> <p>P: b b) v prípade, ak je zraniteľnou osobou podľa odseku 3.</p> <p>O: 3 (3) Zraniteľnou osobou na účely ubytovania v azylovom zariadení sa rozumie</p> <p>P: a a) osoba, ktorá dosiahla vek 65 rokov,</p> <p>P: b b) osamelý rodič, ktorý sa stará o dieťa do piatich rokov veku alebo fyzická osoba, ktorá sa osobne stará o dieťa do piatich rokov veku na základe rozhodnutia súdu,</p> <p>P: c c) dieťa do piatich rokov veku osoby podľa písmena b).</p> <p>O: 4 (4) Zraniteľnosť podľa odseku 3 preukazuje odídenec ministerstvu</p> <p>P: a a) dokladom totožnosti, ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 3 písm. a),</p> <p>P: b b) ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 3 písm. b) a c)</p> <p>B: 1 1. čestným vyhlásením rodiča dieťaťa, že sa stará o dieťa do piatich rokov veku, alebo</p> <p>B: 2 2. rozhodnutím súdu, ak ide o fyzickú osobu, ktorá sa osobne stará</p>			
--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>O: 5</p> <p>o dieťa do piatich rokov veku na základe rozhodnutia súdu.</p> <p>(5) Odídenec podľa odseku 2 písm. b) môže byť ubytovaný v azylovom zariadení na základe jeho písomnej žiadosti podanej ministerstvu, najviac šesť mesiacov, a to aj opakovane. Ak je odídenec ubytovaný v azylovom zariadení, je povinný podať písomnú žiadosť o predĺženie ubytovania v azylovom zariadení najneskôr 15 dní pred uplynutím obdobia, na ktoré je ubytovaný v azylovom zariadení. Ministerstvo pri posudzovaní žiadosti o ubytovanie v azylovom zariadení alebo o predĺženie ubytovania v azylovom zariadení prihliada na voľné ubytovacie kapacity azylového zariadenia s tým, že prednostne ubytuje žiadateľov a cudzincov žiadajúcich o poskytnutie dočasného útočiska.</p> <p>O: 6</p> <p>(6) Ak sa odídenec ubytuje mimo azylového zariadenia, je povinný bezodkladne písomne oznámiť túto skutočnosť azylovému zariadeniu, v ktorom bol naposledy ubytovaný, alebo ministerstvu.</p> <p>O: 7</p> <p>(7) Odídenec je povinný bezodkladne opustiť azylové zariadenie, v ktorom je ubytovaný, ak</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>a) mu zaniklo dočasné útočisko, b) uplynulo obdobie, počas ktorého môže byť v azylovom zariadení ubytovaný a odídenec nepodal v lehote podľa odseku 5 žiadosť o predĺženie ubytovania v azylovom</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>P: c zariadení alebo ministerstvo nesúhlasilo s predĺžením ubytovania odídencu v azylovom zariadení,</p> <p>c) mu ministerstvo oznámilo jeho premiestnenie do iného azylového zariadenia alebo</p> <p>P: d d) závažným spôsobom porušil vnútorný poriadok azylového zariadenia.</p>				
				<p>§ 69</p> <p>O: 1 (1) Ministerstvo poskytne príspevok za ubytovanie odídencu (ďalej len „príspevok“) prostredníctvom obce, v ktorej územnom obvode sa poskytuje odídencom ubytovanie. Príspevok sa poskytne za ubytovanie odídencu</p> <p>P: a a) počas 60 dní od prvého poskytnutia dočasného útočiska na území Slovenskej republiky,</p> <p>b) ktorý je zraniteľnou osobou podľa odseku 2.</p> <p>P: b</p> <p>O: 2 (2) Zraniteľnou osobou na účely poskytovania príspevku sa rozumie</p> <p>P: a a) člen domácnosti, ktorej sa poskytuje pomoc v hmotnej núdzi,</p> <p>P: b b) osoba so závažným zdravotným postihnutím, ktorej sa poskytuje dotácia na podporu humanitárnej pomoci osobe so závažným zdravotným postihnutím podľa osobitného predpisu,³⁰⁾</p> <p>P: c c) osoba, ktorá dosiahla vek 65 rokov,</p> <p>P: d d) jeden z rodičov, ktorý sa stará o dieťa do piatich rokov veku alebo fyzická osoba, ktorá sa osobne stará</p>				

				<p>P: e o dieťa do piatich rokov veku na základe rozhodnutia súdu, e) dieťa do piatich rokov veku osoby podľa písmena d). 30) § 3n nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 131/2022 Z. z. o niektorých opatreniach v oblasti dotácií v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v čase mimoriadnej situácie, núdzového stavu alebo výnimočného stavu vyhláseného v súvislosti s hromadným prílevom cudzincov na územie Slovenskej republiky spôsobeným ozbrojeným konfliktom na území Ukrajiny v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 416/2022 Z. z.</p>				
				<p>O: 3 (3) Zraniteľnosť podľa odseku 2 preukazuje odídenec oprávnenej osobe podľa odseku 4 a obci</p>				
				<p>P: a a) potvrdením o poskytovaní pomoci v hmotnej núdzi, ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 2 písm. a),</p>				
				<p>P: b b) oznámením o poskytnutí dotácie na podporu humanitárnej pomoci osobe so závažným zdravotným postihnutím, ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 2 písm. b),</p>				
				<p>P: c c) dokladom totožnosti, ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 2 písm. c),</p>				
				<p>P: d d) ak ide o zraniteľnú osobu podľa odseku 2 písm. d) a e)</p>				
				<p>B: 1 1. čestným vyhlásením rodiča dieťaťa, že sa stará o dieťa do</p>				
				<p>B: 2 piatich rokov veku, alebo</p>				

				<p>2. rozhodnutím súdu, ak ide o fyzickú osobu, ktorá sa osobne stará o dieťa do piatich rokov veku na základe rozhodnutia súdu.</p>				
				<p>O: 4</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>P: c</p>	<p>(4) Príspevok poskytuje obec oprávnenej osobe, ktorou je</p> <p>a) osoba, ktorá vlastní nehnuteľnosť slúžiacu na bývanie v územnom obvode obce a ktorá v tejto nehnuteľnosti poskytuje bezodplatne ubytovanie odídencovi,</p> <p>b) právnická osoba, ktorá poskytuje bezodplatne ubytovanie odídencovi v nebytovej budove slúžiacej na krátkodobé ubytovanie, ktorú vlastní alebo spravuje, ak takéto ubytovanie neposkytuje na základe oprávnenia podľa osobitného predpisu,³¹⁾</p> <p>c) obec alebo vyšší územný celok, ak bezodplatne poskytuje ubytovanie odídencovi priamo alebo prostredníctvom rozpočtovej organizácie alebo príspevkovej organizácie vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti, pričom štátnej rozpočtovej organizácii a štátnej príspevkovej organizácii sa príspevok neposkytuje.</p> <p>31) § 10 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.</p>			
				<p>O: 5</p>	<p>(5) Ubytovanie musí spĺňať minimálne požiadavky podľa osobitných predpisov.³²⁾</p>			

				<p>32) § 62 ods. 1 písm. f) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 533/2021 Z. z.</p> <p>§ 8 ods. 2 vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 259/2008 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia.</p> <p>O: 6 (6) Príspevok sa poskytuje oprávnenej osobe za noc ubytovania odídencia, najviac v sume ustanovenej nariadením vlády.</p> <p>O: 7 (7) Príspevok sa neposkytuje oprávnenej osobe,</p> <p>a) ktorá má nárok na iné peňažné plnenie súvisiace s poskytnutím ubytovania odídencomi podľa osobitných predpisov, 33)</p> <p>P: a a) ak ubytuje odídencia, ktorému sa poskytuje ubytovanie v azylovom zariadení,</p> <p>P: b b) ak ubytuje odídencia, ktorý je na území Slovenskej republiky vlastníkom alebo spoluvlastníkom nehnuteľnosti podľa odseku 4 písm. a) alebo písm. b),</p> <p>P: c c) ktorá poskytuje ubytovanie blízkej osobe.</p> <p>33) Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 179/2011 Z. z. o hospodárskej</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>mobilizácií a o zmene a doplnení zákona č. 387/2002 Z. z. o riadení štátu v krízových situáciách mimo času vojny a vojnového stavu v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.</p>				
				<p>O: 8 (8) Oprávnená osoba je povinná predložiť obci zmluvu o poskytnutí ubytovania odídencom. Vzor zmluvy o poskytnutí ubytovania odídencom je zverejnený na webovom sídle ministerstva. Za odídencu, ktorý nenadobudol plnoletosť, uzatvára zmluvu o poskytnutí ubytovania odídencom jeho zákonný zástupca, blízka osoba alebo súdom ustanovený opatrovník.</p>				
				<p>O: 9 (9) Oprávnená osoba podľa odseku 4 písm. b) a c) je povinná pred začatím poskytovania ubytovania odídencom oznámiť obci, v ktorej územnom obvode je takáto budova, celkovú ubytovaciu kapacitu. Príspevok sa oprávnenej osobe poskytuje najviac za ubytovanie takého počtu odídencom, ktorý zodpovedá rozsahu ubytovacej kapacity.</p>				
				<p>O: 10 (10) Odídenec, ktorému oprávnená osoba poskytuje ubytovanie, je povinný</p>				
				<p>P: a a) osobne oznámiť obci, že mu oprávnená osoba poskytuje ubytovanie</p>				
				<p>B: 1 1. do troch pracovných dní od začiatku poskytovania ubytovania; súčasťou prvého oznámenia je aj</p>				

				<p>B: 2 preukázanie zraniteľnosti podľa odseku 3, ak ide o zraniteľnú osobu, 2. dvakrát za kalendárny mesiac počas poskytovania ubytovania, pričom medzi oznámeniami musí byť najmenej 14 dní; to neplatí, ak oprávnená osoba poskytuje ubytovanie odídenkovi menej ako 14 dní,</p> <p>P: b b) bezodkladne oznámiť obci a oprávnenej osobe zmeny v skutočnostiach rozhodujúcich pre posúdenie zraniteľnosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) a e).</p> <p>O: 11 (11) Obec vypláca príspevok oprávnenej osobe, ak sú splnené podmienky podľa tohto zákona a oprávnená osoba predložila obci výkaz, ktorého vzor je zverejnený na webovom sídle ministerstva.</p> <p>O: 12 (12) Oprávnená osoba predkladá obci výkaz do piatich pracovných dní po skončení kalendárneho mesiaca, v ktorom poskytla ubytovanie odídenkovi.</p> <p>O: 13 (13) Obec predkladá ministerstvu prostredníctvom príslušného okresného úradu prehľad o uplatnených príspevkoch do 15. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, za ktorý sa príspevok poskytuje. Vzor prehľadov o uplatnených príspevkoch je zverejnený na webovom sídle ministerstva.</p>				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

				<p>O: 14 (14) Ministerstvo poskytuje obci sumu zodpovedajúcu príspevkom uplatneným oprávnenými osobami za príslušný kalendárny mesiac do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, za ktorý sa príspevok poskytuje.</p> <p>O: 15 (15) Obec vypláca príspevok jednotlivým oprávneným osobám do piatich pracovných dní od prijatia sumy poukázanej ministerstvom.</p> <p>O: 16 (16) Ministerstvo je oprávnené na účely poskytovania príspevku za ubytovanie odídencu, ktorý je zraniteľnou osobou podľa odseku 2 písm. a) alebo písm. b), získavať a používať údaje evidované v informačnom systéme podľa osobitného predpisu.³⁴⁾ 34) § 1 ods. 3 písm. n) zákona č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii) v znení zákona č. 310/2021 Z. z.</p> <p>O: 17 (17) Obec na účely poskytnutia príspevku spracúva osobné údaje uvedené v zmluve o poskytnutí ubytovania odíďencovi a vo výkaze podľa odseku 11; obec je oprávnená tieto údaje overovať v informačnom systéme podľa osobitného predpisu³⁴⁾ alebo v súčinnosti s ministerstvom.</p>				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

					<p>34) § 12 zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.</p> <p>(18) Vláda nariadením ustanoví a) výšku jednotlivých príspevkov, b) náležitosti zmluvy podľa odseku 8.</p>			
<p>Č: 13 O: 2</p>	<p>(2) Členské štáty vydajú opatrenie, aby osoby požívajúce dočasnú ochranu dostali potrebnú pomoc pokiaľ ide o sociálnu starostlivosť a existenčné prostriedky, ak nemajú dostatok prostriedkov, a taktiež pokiaľ ide o lekársku starostlivosť. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, bude lekárska starostlivosť zahŕňať prinajmenšom akútne ošetrovanie a základnú liečbu ochorenia.</p>	N	<p>Zákon č. 417/2013 Z. z.</p> <p>Návrh zákona</p>	<p>§ 2 O: 1</p> <p>O: 2</p> <p>O: 3</p> <p>Č: XII Zákon č.</p>	<p>(1) Hmotná núdza je stav, keď príjem členov domácnosti podľa tohto zákona nedosahuje sumy životného minima ustanovené osobitným predpisom³⁾ a členovia domácnosti si nevedia alebo nemôžu prácou, výkonom vlastníckeho práva alebo iného práva k majetku a uplatnením nárokov zabezpečiť príjem alebo zvýšiť príjem.</p> <p>(2) Základné životné podmienky na účely tohto zákona sú jedno teplé jedlo denne, nevyhnutné ošatenie a prístrešie.</p> <p>(3) Prijemca na účely tohto zákona je fyzická osoba, ktorej sa poskytuje pomoc v hmotnej núdzi.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 3) znie: § 2 zákona č. 601/2003 Z. z. o životnom minime a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</p> <p>(2) Nárok na úhradu zdravotnej starostlivosti v rozsahu podľa § 9 ods. 8 má cudzinec, ktorý nie je verejne zdravotne poistený podľa</p>	Ú	GP - N	

				580/20 04 Z. z. § 9h O: 2 P: a P: c	tohto zákona, nie je zdravotne poistený v inom členskom štáte a zároveň ide o cudzinca, a) ktorému bolo v Slovenskej republike poskytnuté dočasné útočisko^{16hdaa}), c) ktorý je cudzincom žiadajúcim o poskytnutie dočasného útočiska, 16hdaa) § 58 a 59 zákona č. .../2026 Z. z.				
Č: 13 O: 3	(3) V prípade, že sú osoby požívajúce dočasnú ochranu zamestnané alebo vykonávajú samostatnú zárobkovú činnosť, je potrebné pri určovaní rozsahu pomoci brať do úvahy ich schopnosť uspokojiť svoje vlastné potreby.	Ú	Zákon č. 417/2013 Z. z.	§ 2 O: 1 O: 2 O: 3	(1) Hmotná núdza je stav, keď príjem členov domácnosti podľa tohto zákona nedosahuje sumy životného minima ustanovené osobitným predpisom ³⁾) a členovia domácnosti si nevedia alebo nemôžu pracou, výkonom vlastníckeho práva alebo iného práva k majetku a uplatnením nárokov zabezpečiť príjem alebo zvýšiť príjem. (2) Základné životné podmienky na účely tohto zákona sú jedno teplé jedlo denne, nevyhnutné ošatenie a prístrešie. (3) Prijemca na účely tohto zákona je fyzická osoba, ktorej sa poskytuje pomoc v hmotnej núdzi. Poznámka pod čiarou k odkazu 3) znie: § 2 zákona č. 601/2003 Z. z. o životnom minime a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.	Ú		GP - N	
Č: 13 O: 4	(4) Členské štáty poskytnú nevyhnutnú lekársku alebo inú pomoc osobám požívajúcim dočasnú ochranu, ktoré majú špecifické potreby, ako sú neplnoletí bez sprievodu alebo	N	Návrh zákona	Č: XII Zákon č. 580/20 04 Z. z. § 9h	(2) Nárok na úhradu zdravotnej starostlivosti v rozsahu podľa § 9 ods. 8 má cudzinec, ktorý nie je verejne zdravotne poistený podľa tohto zákona, nie je zdravotne	Ú		GP - N	

	<p>osoby, ktoré sa stali obeťami mučenia, znásilnenia, alebo inej vážnej formy psychického, fyzického alebo sexuálneho násillia.</p>		<p>Návrh zákona</p>	<p>O: 2 P: a P: c § 51 O: 1</p>	<p>poistený v inom členskom štáte a zároveň ide o cudzinca, a) ktorému bolo v Slovenskej republike poskytnuté dočasné útočisko^{16hdaa}, c) ktorý je cudzincom žiadajúcim o poskytnutie dočasného útočiska,</p> <p>16hdaa) § 58 a 59 zákona č. .../2026 Z. z.</p> <p>(1) Ministerstvo vytvára v azylových zariadeniach vhodné podmienky na ubytovanie cudzincov a starostlivosť o nich, pritom zohľadňuje osobitné prijímacie potreby zraniteľných osôb zistené na základe individuálneho posúdenia ich stavu; vhodnými podmienkami sa rozumie aj prijímanie primeraných opatrení na zabránenie útokom a násilliu, ako aj poskytnutie ochrany obetiam obchodovania s ľuďmi. Zraniteľnými osobami sa na účely tohto ustanovenia rozumejú najmä maloleté osoby, zdravotne postihnuté osoby, staršie osoby, tehotné ženy, lesby, gejovia, bisexuálne, transrodové a intersexuálne osoby, osamelí rodičia s maloletými deťmi, obeť obchodovania s ľuďmi, osoby so závažným ochorením, osoby s duševnou poruchou vrátane posttraumatickej stresovej poruchy a osoby, ktoré boli podrobené mučeniu, znásilneniu alebo iným závažným formám psychického násillia, fyzického násillia alebo sexuálneho násillia.</p>				
--	--	--	---------------------	---	--	--	--	--	--

				O: 2	(2) Ministerstvo pri umiestňovaní cudzinca v azylovom zariadení prihliada na jeho vek, zdravotný stav, príbuzenské vzťahy a náboženské, etnické, národnostné alebo iné osobitosti podľa odseku 1. Osobitne sa umiestňujú muži a ženy, pritom sa prihliada na rodinné vzťahy. Premiestňovanie cudzinca z jedného azylového zariadenia do druhého azylového zariadenia sa uskutočňuje len v nevyhnutných prípadoch.				
Č: 14 O: 1	(1) Členské štáty zaručia osobám mladším ako osemnásť rokov požívajúcim dočasnú ochranu prístup k vzdelávaciemu systému za rovnakých podmienok, ako majú občania štátu poskytujúceho ochranu. Členské štáty môžu stanoviť, že tento prístup k vzdelaniu sa musí obmedziť iba na štátny vzdelávací systém.	N	Zákon č. 245/2008 Z. z.	§ 146 O: 4	(4) Cudzincov podľa odseku 1, ktorí nemajú trvalý pobyt na území Slovenskej republiky, zaraďuje do príslušného ročníka riaditeľ školy po zistení úrovne ich doterajšieho vzdelania a ovládania vyučovacieho jazyka bezodkladne po podaní žiadosti o zaradenie. Z dôvodu nedostatočného ovládania štátneho jazyka možno cudzinca podmienčne zaradiť do príslušného ročníka podľa veku; na zaradenie do nižšieho ročníka sa vyžaduje informovaný súhlas zákonného zástupcu alebo zástupcu zariadenia a vyjadrenie zariadenia poradenstva a prevencie.	Ú		GP - N	
Č: 14 O: 2	(2) Členské štáty môžu dospelým osobám požívajúcim dočasnú ochranu umožniť prístup k všeobecnému vzdelávaciemu systému.	D	Zákon č. 131/2002 Z. z.	§ 92 O: 11	(11) Ak ide o študenta, ktorý študuje na základe medzištátnej zmluvy alebo medzinárodnej zmluvy, školné a poplatky spojené so štúdiom sa riadia ustanoveniami tejto zmluvy. Ak medzištátna zmluva alebo medzinárodná zmluva neupravuje podmienky úhrady školného alebo ak sa podľa nej školné uhrádza podľa predpisov prijímajúceho štátu,	Ú		GP - N	

				<p>povinnosť uhradiť školné nevzniká, ak sa študentovi poskytuje štipendium z finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu. Študentovi, ktorý v Slovenskej republike študuje v rámci akademickej mobility podľa § 58a, prostredníctvom výmenného programu vytvoreného so súhlasom vlády alebo v rámci programu Európskej únie pre vzdelávanie a odbornú prípravu, mládež a šport, alebo študentovi, ktorému bol udelený azyl, poskytnuté dočasné útočisko alebo mu bola poskytnutá doplnková ochrana povinnosť uhradiť školné nevzniká. Študentovi, ktorému sa poskytuje štipendium zo štipendijného programu vytvoreného so súhlasom vlády, povinnosť platiť školné vzniká, len ak tak pre konkrétny študijný program určí vnútorný predpis verejnej vysokej školy. Študent, ktorému bolo vydané osvedčenie Slováka žijúceho v zahraničí podľa osobitného predpisu,^{45b)} sa na účely školného považuje za občana Slovenskej republiky.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 45b) znie: § 7 ods. 1 zákona č. 474/2005 Z. z. o Slovákoch žijúcich v zahraničí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.</p> <p>§ 96 O: 1</p> <p>(1) Študentom študijných programov prvých dvoch stupňov a študijných programov podľa § 53 ods. 3, ktorí majú trvalý pobyt v Slovenskej republike alebo študentom, ktorým bol</p>				
--	--	--	--	---	--	--	--	--

					udelený azyl, bola poskytnutá doplnková ochrana alebo bolo poskytnuté dočasné útočisko, sa na základe splnenia ustanovených podmienok priznáva sociálne štipendium. Sociálne štipendium prispieva na úhradu nákladov spojených so štúdiom. Na sociálne štipendium má študent právny nárok.				
Č: 15 O: 1 P: a) P: b)	(1) Na účely tohto článku sa v prípadoch, keď rodiny už žili v krajine pôvodu a boli odlúčené okolnosťami súvisiacimi s masovým prílevom vysídlených osôb, za súčasť rodiny považujú tieto osoby: a) manžel/manželka živateľa alebo jeho/jej druh/družka žijúci/ca s ním/ňou v stálom vzťahu, keď právny poriadok alebo prax dotknutého členského štátu pristupuje k nezosobášeným párom obdobným spôsobom ako k manželskému páru podľa svojho zákona o cudzincoch; nepľnoleté slobodné deti živateľa alebo deti jeho/jej manželky/manžela bez rozdielu, či sú manželské, nemanželské alebo adoptované; b) ďalší blízki príbuzní, ktorí žili spoločne ako súčasť rodiny v čase, keď došlo k udalostiam, ktoré viedli k hromadnému prílevu a ktorí boli v tomto	N	Návrh zákona	§ 61 P: a P: b P: c	Poskytnutie dočasného útočiska na účel zlúčenia rodiny Ministerstvo na účel zlúčenia rodiny poskytne dočasné útočisko a) manželovi odídencu, ak manželstvo trvalo v čase vyhlásenia poskytovania dočasného útočiska a trvá aj v čase, keď odidenc odišiel z krajiny, v ktorej situácia bola dôvodom na vyhlásenie poskytovania dočasného útočiska, a odidenc so zlúčením vopred písomne súhlasí, b) slobodným deťom odídencu a slobodným deťom manžela odídencu do 18 rokov ich veku, c) iným blízkym príbuzným, ako sú uvedení v písmenách a) a b), ak žili s odídencom v spoločnej domácnosti a boli úplne alebo čiastočne odkázaní na odídencu.	Ú		GP - N	

	čase úplne alebo čiastočne závislí od žiteľa.								
Č: 15 O: 2	(2) V prípadoch, keď členovia jednej rodiny požívajú oddelene dočasnú ochranu v rôznych členských štátoch, členské štáty zlúčia rodinu, ak dospejú k záveru, že členovia rodiny zodpovedajú popisu odseku 1 písm. a), pričom zohľadnia želanie danej rodiny. Členské štáty môžu členov rodiny zlúčiť, ak dospejú k záveru, že títo členovia rodiny zodpovedajú popisu odseku 1 písm. b), pričom individuálne, prípad od prípadu, zohľadnia mimoriadne utrpenie, ktorému by boli vystavení, keby sa zlúčenie rodiny neuskutočnilo.	N	Návrh zákona	§ 60 O: 2 P: b § 64 O: 3	(2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, ²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo Poznámka pod čiarou k odkazu 28) znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z. (3) Na účel presídlenia odídenca do iného členského štátu, v ktorom sa mu poskytne dočasné útočisko, ministerstvo vydá odídenkovi preukaz, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 4.	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 3	(3) Keď žiteľ požíva dočasnú ochranu v jednom z členských štátov a jeden alebo niekoľko členovia rodiny ešte nie sú na území tohto štátu, členský štát, v ktorom žiteľ požíva dočasnú ochranu, zlúči so žiteľom členov rodiny, ktorí potrebujú ochranu v prípade, keď dospeje k záveru, že členovia rodiny zodpovedajú popisu odseku 1 písm. a). Členský štát môže zlúčiť so žiteľom členov rodiny, ktorí potrebujú ochranu v prípade, keď dospeje k záveru, že	N	Návrh zákona	§ 60 O: 2 P: b	(2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, ²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo Poznámka pod čiarou k odkazu 28) znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.	Ú		GP - N	

	členovia zodpovedajú popisu odseku 1 písm. b), pričom individuálne, prípad od prípadu, zohľadnia mimoriadne utrpenie, ktorému by boli vystavení, keby sa zlúčenie rodiny neuskutočnilo.			§ 64 O: 3	(3) Na účel presídlenia odídenca do iného členského štátu, v ktorom sa mu poskytne dočasné útočisko, ministerstvo vydá odídenkovi preukaz, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 4.			
Č: 15 O: 4	(4) Pri uplatňovaní tohto článku budú členské štáty brať čo najväčší ohľad na záujmy dieťaťa.	N	Návrh zákona Zákon č. 36/2005 Z. z.	§ 73 Č: 5 P: a P: b P: c P: d P: e P: f P: g	Ministerstvo pri uplatňovaní tohto zákona zohľadňuje najlepší záujem maloletého. Záujem maloletého dieťaťa je prvoradým hľadiskom pri rozhodovaní vo všetkých veciach, ktoré sa ho týkajú. Pri určovaní a posudzovaní záujmu maloletého dieťaťa sa zohľadňuje najmä a) úroveň starostlivosti o dieťa, b) bezpečie dieťaťa, ako aj bezpečie a stabilita prostredia, v ktorom sa dieťa zdržiava, c) ochrana dôstojnosti, ako aj duševného, telesného a citového vývinu dieťaťa, d) okolnosti, ktoré súvisia so zdravotným stavom dieťaťa alebo so zdravotným postihnutím dieťaťa, e) ohrozenie vývinu dieťaťa zásahmi do jeho dôstojnosti a ohrozenie vývinu dieťaťa zásahmi do duševnej, telesnej a citovej integrity osoby, ktorá je dieťaťu blízkou osobou, f) podmienky na zachovanie identity dieťaťa a na rozvoj schopností a vlôh dieťaťa, g) názor dieťaťa a jeho možné vystavenie konfliktu lojality a následnému pocitu viny,	Ú		GP - N

				P: h P: i	h) podmienky na vytváranie a rozvoj vzťahových väzieb s obidvomi rodičmi, súrodencami a s inými blízkymi osobami, i) využitie možných prostriedkov na zachovanie rodinného prostredia dieťaťa, ak sa zvažuje zásah do rodičovských práv a povinností.				
Č: 15 O: 5	(5) Dotknuté členské štáty rozhodnú, berúc do úvahy články 25 a 26, v ktorom členskom štáte sa zlúčenie uskutoční.	N	Návrh zákona	§ 60 O: 2 P: a P: b	(2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, ²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak a) jeho príchod na územie Slovenskej republiky zabezpečoval Úrad Vysokého komisára Organizácie spojených národov pre utečencov alebo iná medzinárodná organizácia, b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo Poznámka pod čiarou k odkazu 28) znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.	Ú		GP - N	
Č: 15 O: 6	(6) Členom zlúčenej rodiny sa udelí povolenie na pobyt na základe dočasnej ochrany. Na tento účel sa im vydajú doklady alebo iné rovnocenné potvrdenia. Presídlenie členov rodiny na územie iného členského štátu s cieľom zlúčenia podľa odseku 2 bude mať za následok odňatie	N	Návrh zákona	§ 68 O: 8 O: 9	(8) Odídenc sa považuje za cudzinca, ktorému sa udelil tolerovaný pobyt. (9) Odídencomu vydá policajný útvar doklad o pobyte podľa osobitného predpisu.²⁴⁾ 24) § 73 ods. 12 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.	Ú		GP - N	

	<p>vydaného povolenia na pobyt a ukončenie povinností voči osobám, ktorých sa to týka, vťahujúcich sa na dočasnú ochranu v členskom štáte, z ktorého táto osoba odchádza.</p>			<p>§ 60 O: 2</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>P: c</p> <p>O: 7</p> <p>(2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, ²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak</p> <p>a) jeho príchod na územie Slovenskej republiky zabezpečoval Úrad Vysokého komisára Organizácie spojených národov pre utečencov alebo iná medzinárodná organizácia,</p> <p>b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo</p> <p>c) tak rozhodne vláda a neexistujú opodstatnené dôvody na zamietnutie žiadosti o poskytnutie dočasného útočiska podľa § 63 ods. 2.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 28) znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p> <p>Ak sa žiadosti cudzinca o poskytnutie dočasného útočiska vyhovie, rozhodnutie sa nevydáva a cudzincovi sa vydá len potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu,²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte odídencia; ministerstvo bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému policajnému útvaru a poskytne mu údaje potrebné na vydanie potvrdenia.</p>				
--	---	--	--	--	--	--	--	--

			Zákon č.404/2011 Z. z.	<p>§ 59 O:15</p> <p>§ 73 O: 13</p> <p>§ 125 O: 15</p>	<p>28) § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.</p> <p>(15) Platnosť potvrdenia o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s názvom „DOČASNÉ ÚTOČISKO“ vydaného cudzincovi, ktorý požiadal o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky a spĺňa podmienky na jeho poskytnutie podľa osobitného predpisu,^{69a)} je 90 dní od jeho vydania.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 69a znie: „§ zákona č./2026 Z. z.“.</p> <p>(13) Cudzincovi, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, policajný útvar vydá doklad o pobyte, v ktorom uvedie názov „DOČASNÉ ÚTOČISKO“. Doklad o pobyte sa vydáva s platnosťou na tri roky. Pred uplynutím platnosti dokladu o pobyte vydaného podľa tohto odseku sa platnosť takého dokladu skončí aj vtedy, ak cudzincovi zaniklo dočasné útočisko. Cudzinec, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, je povinný v žiadosti o vydanie dokladu o pobyte uviesť adresu na území Slovenskej republiky, na ktorú mu bude doklad doručený.</p> <p>(15) Cudzinec, ktorému bolo poskytnuté dočasné útočisko, podáva žiadosť o vydanie dokladu o pobyte podľa § 73 ods. 13 na policajnom</p>				
--	--	--	---------------------------	---	---	--	--	--	--

			Návrh zákona	§ 64 O: 1 P: h	útvare, ktorý si vyberie prostredníctvom elektronického rezervačného systému ministerstva vnútra z policajných útvarov určených ministerstvom vnútra. (1) Dočasné útočisko zaniká h) ak odídencom poskytol dočasné útočisko iný členský štát,				
Č: 15 O: 7	(7) Praktické uplatňovanie tohto článku môže zahŕňať spoluprácu s príslušnými medzinárodnými organizáciami.	n. a.							
Č: 15 O: 8	(8) Členský štát poskytne na žiadosť druhého členského štátu informácie uvedené v prílohe II o osobe požívajúcej dočasnú ochranu, ktoré sú potrebné na vybavenie záležitostí podľa tohto článku.	N	Návrh zákona	§ 81 O: 1 O: 2 O: 3	(1) Ministerstvo údaje podľa § 80 poskytuje do iného štátu a prijíma z iného štátu podľa osobitného predpisu⁴⁰⁾ alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. (2) Ministerstvo informuje dotknutú osobu o výmene údajov do iného štátu a na požiadanie jej umožní prístup k údajom, ktoré boli získané výmenou. (3) Ministerstvo nesmie počas doby, keď je cudzinec žiadateľom, počas trvania azylu, počas trvania doplnkovej ochrany, počas konania o poskytnutie dočasného útočiska a počas poskytovania dočasného útočiska poskytnúť údaje podľa § 80 do štátu podľa § 30, § 31 a § 58 ods. 1 bez súhlasu dotknutej osoby. Ministerstvo alebo iný orgán verejnej moci nesmie bez súhlasu dotknutej osoby poskytnúť krajine pôvodu informácie o tom, že cudzinec podal žiadosť o udelenie	Ú		GP - N	

					<p>medzinárodnej ochrany a o dôvodoch takej žiadosti ani vtedy, ak azyl alebo doplnková ochrana zanikli alebo cudzinec už nie je žiadateľom. Ministerstvo nesmie získavať informácie o cudzincoch od pôvodcu ich prenasledovania alebo vážneho bezprávia spôsobom, ktorým sa pôvodca prenasledovania dozvie, že títo cudzinci sú azylanti alebo cudzinci s udelenou doplnkovou ochranou; v prípade žiadateľov ministerstvo nesmie získavať informácie od údajného pôvodcu prenasledovania alebo vážneho bezprávia.</p> <p>40) Napríklad čl. 51 nariadenia (EÚ) 2024/1351.</p>			
<p>Č: 16 O: 1</p>	<p>(1) Členské štáty prijímú čo najskôr opatrenia na zabezpečenie nevyhnutného zastupovania neplnoletých bez sprievodu požívajúcich dočasnú ochranu ustanovením zákonného opatrovníka, alebo keď je to nutné, zastupovania prostredníctvom organizácie, ktorá je zodpovedná za starostlivosť o neplnoletých a ich blaho, alebo iného vhodného zastupovania.</p>	N	Návrh zákona	<p>§ 59 O: 1</p>	<p>(1) Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa začína vyhlásením cudzinca na policajnom útvare podľa § 3 ods. 1 o tom, že žiada o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky, ak v § 60 ods. 3 nie je ustanovené inak. Za cudzinca, ktorý nenadobudol plnoletosť, vyhlásenie podáva jeho zákonný zástupca alebo opatrovník; maloletý cudzinec musí byť prítomný pri podávaní vyhlásenia. Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa nezačne, ak</p> <p>a) poskytovanie dočasného útočiska nebolo vyhlásené podľa § 58 ods. 2 alebo ods. 3,</p> <p>b) vyhlásenie urobí cudzinec, ktorý je občanom členského štátu Európskej únie, žiadateľom o</p>	Ú		GP - N

				<p>udelenie medzinárodnej ochrany, azylantom, cudzincom s udelenou doplnkovou ochranou, odídencom alebo cudzincom, ktorý má na území Slovenskej republiky udelený trvalý pobyt alebo prechodný pobyt, alebo je cudzincom žiadajúcim o poskytnutie dočasného útočiska, alebo</p> <p>c) sa zistí, že vyhlásenie podala maloletá osoba.</p>				
				<p>O: 8</p> <p>(8) Na konanie o poskytnutie dočasného útočiska a konanie o zrušenie dočasného útočiska sa primerane vzťahujú ustanovenia o konaní o medzinárodnej ochrane, ak nie je ustanovené inak.</p>				
				<p>§ 13</p> <p>O: 2</p> <p>(2) Za cudzinca, ktorý nenadobudol plnoletosť,) robí právne úkony jeho zákonný zástupca; § 3 ods. 1 týmto nie je dotknutý. Ak sa takýto cudzinec zdržiava na území Slovenskej republiky bez zákonného zástupcu, robí za neho právne úkony opatrovník. Ak má byť za opatrovníka ustanovená fyzická osoba, môže mať súčasne zodpovednosť najviac za 30 maloletých osôb bez sprievodu. Ak je za opatrovníka ustanovená právnická osoba, môže jej poverený zamestnanec mať súčasne zodpovednosť najviac za 30 maloletých osôb bez sprievodu. V prípade nepredvídaných udalostí</p>				

			Zákon č. 36/2005 Z. z.	<p>§ 56</p> <p>podľa § 79 alebo ak nastali iné výnimočné situácie môže mať fyzická osoba uvedená v tretej vete a štvrtej vete súčasne zodpovednosť najviac za 50 maloletých osôb bez sprievodu. Zákonným zástupcom maloletej osoby bez sprievodu na území Slovenskej republiky je poručník ustanovený súdom.</p> <p>(1) Ak obaja rodičia maloletého dieťaťa zomreli, boli pozbavení výkonu rodičovských práv a povinností, bol pozastavený výkon ich rodičovských práv a povinností alebo nemajú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, súd ustanoví maloletému dieťaťu poručníka, ktorý bude zabezpečovať jeho výchovu, zastupovať ho a spravovať jeho majetok.</p> <p>(2) Poručník nie je povinný osobne sa starať o maloleté dieťa. Ak sa poručník o maloleté dieťa osobne stará, má nárok na príspevky podľa osobitného predpisu.</p> <p>(3) Ak sa poručník o dieťa osobne nestará, dohliada na rozsah a spôsob starostlivosti, ktorá sa dieťaťu poskytuje.</p> <p>§ 60</p> <p>(1) Okrem prípadov podľa § 39 ods. 3 a § 57 ods. 4 súd ustanoví maloletému dieťaťu opatrovníka aj vtedy, ak je to potrebné z iných dôvodov a zároveň je to v záujme maloletého dieťaťa.</p> <p>(2) Súd môže podľa odseku 1 ustanoviť za opatrovníka aj obec.</p>				
--	--	--	---------------------------	---	--	--	--	--

<p>Č: 16 O: 2</p> <p>P: a) P: b) P: c)</p> <p>P: d)</p>	<p>(2) V období trvania dočasnej ochrany členské štáty zabezpečia, aby bol neplnoletý umiestnený:</p> <p>a) u dospelých príbuzných; b) v náhradnej rodine; c) v prijímacom centre, špeciálne určenom pre neplnoleté osoby d) alebo v inom vhodnom zariadení pre neplnoletých; u osoby, ktorá sa o dieťa starala pri úteku z krajiny pôvodu;</p> <p>Členské štáty podniknú nevyhnutné kroky, aby umožnili umiestnenie. Dohodu s príslušnou dospelou osobou alebo osobami stanoví členské štáty. Názory dieťaťa sa vezmú do úvahy v závislosti od jeho veku a vyspelosti.</p>	<p>N</p>	<p>Zákon č. 161/2015 Z. z.</p>	<p>§ 365</p>	<p>(1) Ak sa ocitne maloletý bez akejkoľvek starostlivosti alebo ak je jeho život, zdravie a priaznivý vývoj vážne ohrozený alebo narušený, súd neodkladným opatrením nariadi, aby bol maloletý dočasne, najdlhšie na šesť mesiacov, zverený do starostlivosti fyzickej osoby alebo právnickej osoby, ktorú v uznesení určí. Obmedzenie času trvania neodkladného opatrenia neplatí, ak do šiestich mesiacov od nariadenia neodkladného opatrenia je začaté konanie vo veci samej, ak bolo do starostlivosti fyzickej osoby alebo právnickej osoby zverené maloleté dieťa bez sprievodu alebo ak nebolo možné v lehote šiestich mesiacov zlúčiť maloletého cudzinca s jeho rodinou.</p> <p>(2) O návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia rozhodne súd najneskôr do 24 hodín od doručenia návrhu. V tejto lehote súd uznesenie vyhotoví.</p> <p>(3) Uznesenie o nariadení neodkladného opatrenia je vykonateľné vyhlásením; ak sa nevyhlasuje, je vykonateľné, len čo bolo vyhotovené.</p> <p>(4) V konaní o nariadení neodkladného opatrenia netreba ustanovovať maloletému procesného opatrovníka.</p> <p>(5) Uznesenie o nariadení neodkladného opatrenia sa doručuje účastníkom až pri uskutočnení jeho výkonu. Účastníkom, ktorí neboli prítomní pri výkone uznesenia, doručí</p>	<p>Ú</p>		<p>GP - N</p>	
---	---	----------	--------------------------------	--------------	---	----------	--	---------------	--

				<p>súd uznesenie spolu so zápisnicou o priebehu výkonu dodatočne.</p> <p>(6) Ak do šiestich mesiacov od nariadenia neodkladného opatrenia nebol podaný návrh na začatie konania vo veci samej a súd zistí, že existujú dôvody pre ďalšie zotrvanie maloletého v náhradnej starostlivosti, začne konanie vo veci samej aj bez návrhu.</p> <p>(7) Súd zruší neodkladné opatrenie, ak sa zmenia pomery alebo ak odpadli dôvody, pre ktoré bolo nariadené.</p> <p>(8) O návrhu na zrušenie neodkladného opatrenia rozhodne súd do desiatich dní od jeho doručenia.</p>				
			Zákon č. 36/2005 Z. z.	<p>Č. 5</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>P: c</p> <p>P: d</p> <p>P: e</p>	<p>Záujem maloletého dieťaťa je prvoradým hľadiskom pri rozhodovaní vo všetkých veciach, ktoré sa ho týkajú. Pri určovaní a posudzovaní záujmu maloletého dieťaťa sa zohľadňuje najmä</p> <p>a) úroveň starostlivosti o dieťa,</p> <p>b) bezpečie dieťaťa, ako aj bezpečie a stabilita prostredia, v ktorom sa dieťa zdržiava,</p> <p>c) ochrana dôstojnosti, ako aj duševného, telesného a citového vývinu dieťaťa,</p> <p>d) okolnosti, ktoré súvisia so zdravotným stavom dieťaťa alebo so zdravotným postihnutím dieťaťa,</p> <p>e) ohrozenie vývinu dieťaťa zásahmi do jeho dôstojnosti a ohrozenie vývinu dieťaťa zásahmi do duševnej, telesnej a citovej integrity osoby, ktorá je dieťaťu blízkou osobou,</p>			

				P: f P: g P: h P: i	f) podmienky na zachovanie identity dieťaťa a na rozvoj schopností a vlôh dieťaťa, g) názor dieťaťa a jeho možné vystavenie konfliktu lojality a následnému pocitu viny, h) podmienky na vytváranie a rozvoj vzťahových väzieb s obidvomi rodičmi, súrodencami a s inými blízkymi osobami, i) využitie možných prostriedkov na zachovanie rodinného prostredia dieťaťa, ak sa zvažuje zásah do rodičovských práv a povinností.				
Č. 17 O: 1	(1) Osoba požívajúca dočasnú ochranu musí mať kedykoľvek možnosť podať žiadosť o azyl.	N	Návrh zákona	§ 62 P: d § 64 O: 1 P: c	Ministerstvo konanie o poskytnutie dočasného útočiska cudzincovi alebo konanie o zrušenie dočasného útočiska zastaví, ak d) cudzinec požiadal o udelenie medzinárodnej ochrany, Zánik dočasného útočiska (1) Dočasné útočisko zaniká c) ak odídenec požiadal o udelenie medzinárodnej ochrany na území Slovenskej republiky,	Ú		GP - N	
Č. 17 O: 2	(2) Preskúmanie každej žiadosti o azyl, ktorá nebola vybavená obdobi trvania dočasnej ochrany, sa vykoná po skončení tejto doby.	n. a.							
Č. 18	Použijú sa kritériá a mechanizmy na rozhodovanie o tom, ktorý členský štát je príslušný posúdiť žiadosť o azyl. Predovšetkým, členským štátom zodpovedným za preskúmanie žiadosti o azyl,	N				Ú	Transpozícia je zabezpečená priamo aplikovateľným právom EÚ (nariadenie Európskeho	GP - N	

	ktorú podala osoba požívajúca dočasnú ochranu podľa tejto smernice, bude ten členský štát, ktorý súhlasil s jej presídlením na svoje územie.					parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1351 zo 14. mája 2024 o riadení azylu a migrácie, o zmene nariadení (EÚ) 2021/1147 a (EÚ) 2021/1060 a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 604/2013)		
Č. 19 O: 1	(1) Členský štát môže stanoviť, že kým sa žiadosti posudzujú, nie je možné požívať dočasnú ochranu a mať súčasne postavenie žiadateľa o azyl.	D	Návrh zákona	§ 59 O: 1 P: a P: b	(1) Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa začína vyhlásením cudzinca na policajnom útvere podľa § 3 ods. 1 o tom, že žiada o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky, ak v § 60 ods. 3 nie je ustanovené inak. Za cudzinca, ktorý nenadobudol plnoletosť, vyhlásenie podáva jeho zákonný zástupca alebo opatrovník; maloletý cudzinec musí byť prítomný pri podávaní vyhlásenia. Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa nezačne, ak a) poskytovanie dočasného útočiska nebolo vyhlásené podľa § 58 ods. 2 alebo ods. 3, b) vyhlásenie urobí cudzinec, ktorý je občanom členského štátu Európskej únie, žiadateľom o udelenie medzinárodnej ochrany, azylantom, cudzincom s udelenou doplnkovou ochranou, odídencom alebo cudzincom, ktorý má na území	Ú	GP - N	

				P: c	Slovenskej republiky udelený trvalý pobyt alebo prechodný pobyt, alebo je cudzincom žiadajúcim o poskytnutie dočasného útočiska, alebo c) sa zistí, že vyhlásenie podala maloletá osoba.				
Č. 19 O: 2	(2) Keď sa po preskúmaní žiadosti o azyl neudelí postavenie utečenca alebo iný možný uplatniteľný druh ochrany osobe, ktorá má nárok alebo požíva dočasnú ochranu, členské štáty zabezpečia, aby táto osoba mala alebo naďalej požívala dočasnú ochranu po zvyšok obdobia ochrany bez toho, aby bol dotknutý článok 28.	N	Návrh zákona	§ 59 O: 1 P: a P: b P: c	(1) Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa začína vyhlásením cudzinca na policajnom útvare podľa § 3 ods. 1 o tom, že žiada o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky, ak v § 60 ods. 3 nie je ustanovené inak. Za cudzinca, ktorý nenadobudol plnoletosť, vyhlásenie podáva jeho zákonný zástupca alebo opatrovník; maloletý cudzinec musí byť prítomný pri podávaní vyhlásenia. Konanie o poskytnutie dočasného útočiska sa nezačne, ak a) poskytovanie dočasného útočiska nebolo vyhlásené podľa § 58 ods. 2 alebo ods. 3, b) vyhlásenie urobí cudzinec, ktorý je občanom členského štátu Európskej únie, žiadateľom o udelenie medzinárodnej ochrany, azylantom, cudzincom s udelenou doplnkovou ochranou, odídencom alebo cudzincom, ktorý má na území Slovenskej republiky udelený trvalý pobyt alebo prechodný pobyt, alebo je cudzincom žiadajúcim o poskytnutie dočasného útočiska, alebo c) sa zistí, že vyhlásenie podala maloletá osoba.	Ú		GP - N	

Č. 20	Po skončení dočasnej ochrany uplatnia členské štáty všeobecné zákony o ochrane a zákony o cudzincoch bez toho, aby boli dotknuté články 21, 22 a 23.	N					Transpozícia je zabezpečená všeobecne záväznými právnymi predpismi vnútroštátneho práva.	GP - N	
Č. 21 O: 1	(1) Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na to, aby umožnili dobrovoľný návrat osôb požívajúcich dočasnú ochranu alebo osôb, ktorých dočasná ochrana už skončila. Členské štáty zabezpečia, aby opatrenia upravujúce dobrovoľný návrat osôb požívajúcich dočasnú ochranu uľahčili ich návrat pri rešpektovaní ľudskej dôstojnosti. Členský štát zabezpečí, aby sa osoby, ktoré sa majú vrátiť, prijali svoje rozhodnutie na základe znalosti všetkých skutočností. Členské štáty môžu stanoviť návštevy s cieľom oboznámenia so skutočnosťami.	N	Zákon č. 404/2011 Z. z.	§ 6 O: 5 § 84 O: 4 P: b § 131k O: 7	(5) Štátny príslušník tretej krajiny môže vycestovať cez vonkajšiu hranicu iba s platným cestovným dokladom; to neplatí v prípade administratívneho vyhostenia alebo návratu do krajiny pôvodu, krajiny tranzitu alebo ktorejkoľvek tretej krajiny, do ktorej sa štátny príslušník tretej krajiny dobrovoľne rozhodne vrátiť a ktorá ho prijme. (4) Policajný útvar rozhodnutie o administratívnom vyhostení nevykoná, ak b) štátny príslušník tretej krajiny pred výkonom rozhodnutia o administratívnom vyhostení požiadal o asistovaný dobrovoľný návrat; to neplatí, ak nastala skutočnosť podľa odseku 1 písm. e). (7) Štátny príslušník tretej krajiny, ktorý počas mimoriadnej situácie vstúpil na územie Slovenskej republiky cez vonkajšiu hranicu, môže požiadať o návrat do domovského štátu v rámci asistovaného dobrovoľného návratu.	Ú		GP - N	

Č. 21 O: 2	(2) V období, pokiaľ sa dočasná ochrana neskončí, budú členské štáty na základe okolností pretrvávajúcich v krajine pôvodu priaznivo posudzovať žiadosti o návrat do hostiteľského členského štátu tých osôb, ktoré tu požívali dočasnú ochranu a uplatnili svoje právo na dobrovoľný návrat.	N	Zákon č.404/2011 Z. z.	§ 84 O: 4 P: b § 131k O: 7	(4) Policajný útvar rozhodnutie o administratívnom vyhostení nevykoná, ak b) štátny príslušník tretej krajiny pred výkonom rozhodnutia o administratívnom vyhostení požiadal o asistovaný dobrovoľný návrat; to neplatí, ak nastala skutočnosť podľa odseku 1 písm. e). (7) Štátny príslušník tretej krajiny, ktorý počas mimoriadnej situácie vstúpil na územie Slovenskej republiky cez vonkajšiu hranicu, môže požiadať o návrat do domovského štátu v rámci asistovaného dobrovoľného návratu.	Ú		GP - N	
Č. 21 O: 3	(3) Na konci dočasnej ochrany môžu členské štáty stanoviť, že záväzky ustanovené v KAPITOLE III sa individuálne rozšíria na osoby, na ktoré sa vzťahuje dočasná ochrana a ktoré využívajú výhody programu dobrovoľného návratu. Toto rozšírenie platí až do dátumu návratu.	D				n.a.			
Č. 22 O: 1	(1) Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa nútený návrat osôb, ktorých dočasná ochrana sa skončila a ktoré nemajú nárok na prijatie, realizoval pri náležitom rešpektovaní ľudskej dôstojnosti.	N	Zákon č. 404/2011 Z. z.	§ 61a O: 1 P: a §81 O: 1	(1) Štátny príslušník tretej krajiny, ktorý sa zdržiava na území Slovenskej republiky neoprávnene, môže zotrvať na území Slovenskej republiky počas a) trvania prekážok administratívneho vyhostenia podľa § 81, (1) Cudzinca nemožno administratívne vyhostiť do štátu, v ktorom by bol ohrozený jeho život z dôvodov jeho rasy, národnosti, náboženstva, príslušnosti k určitej sociálnej skupine	Ú		GP - N	

				<p>O: 2</p> <p>alebo pre politické presvedčenie alebo v ktorom by mu hrozilo mučenie, kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie, alebo trest. Rovnako nemožno cudzinca administratívne vyhostiť do štátu, v ktorom mu bol uložený trest smrti alebo je predpoklad, že v prebiehajúcim trestnom konaní mu taký trest môže byť uložený.</p> <p>(2) Cudzinca nemožno administratívne vyhostiť do štátu, v ktorom by bola ohrozená jeho sloboda z dôvodov jeho rasy, národnosti, náboženstva, príslušnosti k určitej sociálnej skupine alebo pre politické presvedčenie; to neplatí, ak cudzinec svojím konaním ohrozuje bezpečnosť štátu alebo ak bol odsúdený za zločin a predstavuje nebezpečenstvo pre Slovenskú republiku.</p>				
<p>Č. 22</p> <p>O: 2</p>	<p>(2) V prípade núteného návratu zohľadnia členské štáty akékoľvek závažné humanitárne dôvody, kvôli ktorým sa v špecifických prípadoch návrat znemožní alebo stane neodôvodneným.</p>	N	Zákon č.404/2011 Z. z.	<p>§ 58</p> <p>O: 1</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p>	<p>(1) Policajný útvar udelí tolerovaný pobyt štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ak nie sú dôvody na zamietnutie žiadosti podľa § 59 ods. 12,</p> <p>a) ktorý je maloletou osobou nájdenou na území Slovenskej republiky,</p> <p>b) ak to vyžaduje rešpektovanie jeho súkromného a rodinného života a neohrozuje bezpečnosť štátu alebo verejný poriadok; štátnemu príslušníkovi tretej krajiny podľa § 27 ods. 1 a § 43 ods. 1 písm. a) až d) možno tento pobyt udeliť len vtedy, ak nie je držiteľom platného cestovného dokladu a hodnoverne preukáže svoju totožnosť iným spôsobom,</p>	Ú	GP - N	

				<p>P: c</p> <p>c) ktorý je obeťou obchodovania s ľuďmi,⁶⁹⁾ ak má najmenej 18 rokov; policajný útvar alebo osoba poverená ministerstvom vnútra oboznámi štátneho príslušníka tretej krajiny s možnosťou a podmienkami udelenia tolerovaného pobytu z tohto dôvodu a o právach a povinnostiach, ktoré z neho vyplývajú,</p> <p>P: d</p> <p>d) ak to vyplýva z medzinárodných záväzkov Slovenskej republiky.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 69) znie: Čl. 4 písm. a) Dohovoru Rady Európy o boji proti obchodovaniu s ľuďmi (oznámenie č. 487/2008 Z. z.)</p>				
<p>Č. 23</p> <p>O: 1</p>	<p>(1) Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktoré sa týkajú podmienok pobytu osôb požívajúcich dočasnú ochranu a u ktorých sa vzhľadom na ich zdravotný stav dá odôvodnene predpokladať, že nebudú môcť cestovať; ak by na nich malo napríklad vážny negatívny dopad prerušenie ich liečby. Tieto osoby nebudú vyhostené do tej doby, pokiaľ bude takáto situácia pretrvávať.</p>	N	Zákon č. 404/2011 Z. z.	<p>§58</p> <p>O: 1</p> <p>P: b</p> <p>P: c</p>	<p>(1) Policajný útvar udelí tolerovaný pobyt štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ak nie sú dôvody na zamietnutie žiadosti podľa § 59 ods. 12,</p> <p>b) ak to vyžaduje rešpektovanie jeho súkromného a rodinného života a neohrozuje bezpečnosť štátu alebo verejný poriadok; štátnemu príslušníkovi tretej krajiny podľa § 27 ods. 1 a § 43 ods. 1 písm. a) až d) možno tento pobyt udeliť len vtedy, ak nie je držiteľom platného cestovného dokladu a hodnoverne preukáže svoju totožnosť iným spôsobom,</p> <p>c) ktorý je obeťou obchodovania s ľuďmi,⁶⁹⁾ ak má najmenej 18 rokov; policajný útvar alebo osoba poverená ministerstvom vnútra oboznámi štátneho príslušníka tretej krajiny s možnosťou a podmienkami udelenia tolerovaného pobytu z tohto dôvodu a</p>	Ú		GP - N

			Návrh zákona	P: d §34 O:1 O: 2	o právach a povinnostiach, ktoré z neho vyplývajú, d) ak to vyplýva z medzinárodných záväzkov Slovenskej republiky. Poznámka pod čiarou k odkazu 69) znie: Čl. 4 písm. a) Dohovoru Rady Európy o boji proti obchodovaniu s ľuďmi (oznámenie č. 487/2008 Z. z.). Azyl z humanitných dôvodov (1) Ministerstvo môže udeliť azyl z humanitných dôvodov, ak sa v konaní nezistia dôvody podľa § 30 až 33. (2) Azyl podľa odseku 1 sa udeľuje na dobu neurčitú.				
Č. 23 O: 2	(2) Členské štáty môžu umožniť rodinám, ktorých nepľnoleté deti navštevujú školu v členskom štáte, aby využívali výhody pobytu do tej doby, než dieťa dokončí prebiehajúci školský rok.	D				n.a.			
Č. 24	Opatrenia stanovené v tejto smernici budú využívať prostriedky Európskeho fondu pre utečencov zriadeného na základe rozhodnutia 2000/596/ES, podľa podmienok stanovených touto smernicou.	n.a.							
Č. 25 O: 1	(1) Členské štáty budú prijímať osoby, ktoré majú nárok na dočasnú ochranu v duchu solidarity spoločenstva. Tieto štáty uvedú svoju kapacitu v	N	Návrh zákona	§ 60 O: 2	(2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa	Ú		GP - N	

	čísloch alebo uvedú všeobecné podmienky pre prijímanie takýchto osôb. Tieto informácie budú vysvetlené v rozhodnutí rady uvedenom v článku 5. Po prijatí tohto rozhodnutia môžu členské štáty informovať o svojej dodatočnej prijímacej kapacite oznámením Rade a Komisii. Tieto informácie sa urýchlene odovzdajú UNHCR.			P: b § 64 O: 3	osobitného predpisu, 28) ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo Poznámka pod čiarou k odkazu 28) znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z. (3) Na účel presídlenia odídenca do iného členského štátu, v ktorom sa mu poskytne dočasné útočisko, ministerstvo vydá odídenkovi preukaz, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 4.				
Č. 25 O: 2	(2) Dotknuté členské štáty zabezpečia v spolupráci s príslušnými medzinárodnými organizáciami, aby osoby, ktoré majú nárok na dočasnú ochranu ako sú definované v rozhodnutí Rady uvedenom v článku 5, ktoré na územie Európskeho spoločenstva ešte nevstúpili, mohli vyjadriť svoje želanie, aby boli prijaté na toto územie.	N	Zákon č. 404/2011 Z. z. Návrh zákona	§ 12 O: 2 P: d § 60 O: 2 P: a	(2) Vstup nemožno odoprieť štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ak d) požiadal o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky, 2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, 28) ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak a) jeho príchod na územie Slovenskej republiky zabezpečoval Úrad Vysokého komisára Organizácie spojených národov pre utečencov alebo iná medzinárodná organizácia, Poznámka pod čiarou k odkazu 28) znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z.				

<p>Č. 25 O: 3</p>	<p>(3) Keď počet osôb, ktoré majú nárok na dočasnú ochranu v dôsledku náhleho hromadného prílevu, prekročí prijímaciu kapacitu uvedenú v odseku 1, Rada posúdi situáciu ako naliehavú vec a podnikne príslušné kroky vrátane odporúčania na poskytnutie doplňujúcej podpory pre dotknuté členské štáty.</p>	<p>n. a.</p>							
<p>Č.26 O: 1</p>	<p>(1) V období trvania dočasnej ochrany členské štáty navzájom spolupracujú pri presídlení osôb požívajúcich dočasnú ochranu z jedného členského štátu do iného pod podmienkou súhlasu dotknutých osôb s takýmto presídlením.</p>	<p>N</p>	<p>Návrh zákona</p>	<p>§ 60 O: 2 P: a P: b P: c § 64 O: 3</p>	<p>(2) Policajný útvar vydá cudzincovi potvrdenie o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu, ²⁸⁾ ktoré je dočasným dokladom o pobyte, ak a) jeho príchod na územie Slovenskej republiky zabezpečoval Úrad Vysokého komisára Organizácie spojených národov pre utečencov alebo iná medzinárodná organizácia, b) ide o presídlenie cudzinca, ktorému poskytoval dočasné útočisko iný členský štát Európskej únie, alebo c) tak rozhodne vláda a neexistujú opodstatnené dôvody na zamietnutie žiadosti o poskytnutie dočasného útočiska podľa § 63 ods. 2. Poznámka pod čiarou k odkazu 28) znie: § 59 ods. 15 zákona č. 404/2011 Z. z. v znení zákona č. 342/2024 Z. z. (3) Na účel presídlenia odídenca do iného členského štátu, v ktorom sa</p>	<p>Ú</p>		<p>GP - N</p>	

					mu poskytne dočasné útočisko, ministerstvo vydá odídcovi preukaz, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 4.				
Č.26 O: 2	(2) Členský štát oznámi žiadosti o presídlenie ostatným členským štátom a upovedomí o tom komisiu a UNHCR. Členské štáty budú informovať žiadajúci členský štát o svojej kapacite pre prijatie presídlelcov.	n. a.							
Č.26 O: 3	(3) Členský štát na žiadosť iného členského štátu poskytne informácie obsiahnuté prílohe II o osobe požívajúcej dočasnú ochranu, ktoré sú potrebné na vybavenie veci podľa tohoto článku.	N	Návrh zákona	§ 81 O: 1 O: 2 O: 3	(1) Ministerstvo údaje podľa § 80 poskytuje do iného štátu a prijíma z iného štátu podľa osobitného predpisu ⁴⁰⁾ alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. (2) Ministerstvo informuje dotknutú osobu o výmene údajov do iného štátu a na požiadanie jej umožní prístup k údajom, ktoré boli získané výmenou. (3) Ministerstvo nesmie počas doby, keď je cudzinec žiadateľom, počas trvania azylu, počas trvania doplnkovej ochrany, počas konania o poskytnutie dočasného útočiska a počas poskytovania dočasného útočiska poskytnúť údaje podľa § 80 do štátu podľa § 30, § 31 a § 58 ods. 1 bez súhlasu dotknutej osoby. Ministerstvo alebo iný orgán verejnej moci nesmie bez súhlasu dotknutej osoby poskytnúť krajine pôvodu informácie o tom, že cudzinec podal žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany a o dôvodoch takej žiadosti ani vtedy,	Ú		GP - N	

					<p>ak azyl alebo doplnková ochrana zanikli alebo cudzinec už nie je žiadateľom. Ministerstvo nesmie získavať informácie o cudzincoch od pôvodcu ich prenasledovania alebo vážneho bezprávia spôsobom, ktorým sa pôvodca prenasledovania dozvie, že títo cudzinci sú azylanti alebo cudzinci s udelenou doplnkovou ochranou; v prípade žiadateľov ministerstvo nesmie získavať informácie od údajného pôvodcu prenasledovania alebo vážneho bezprávia.</p> <p>40) Napríklad čl. 51 nariadenia (EÚ) 2024/1351.</p>				
Č.26 O: 4	(4) V prípade presídlenia z jedného členského štátu do iného sa skončí platnosť povolenia na pobyt v členskom štáte, z ktorého sa uskutočňuje presídlenie a povinnosti tohto členského štátu voči osobám požívajúcim dočasnú ochranu zaniknú. Dotknutej osobe poskytne dočasnú ochranu nový hostiteľský štát.	N	Návrh zákona	§ 64 O: 1 P: h	(1) Dočasné útočisko zaniká h) ak odídencom poskytol dočasné útočisko iný členský štát	Ú		GP - N	
Č.26 O: 5	(5) Na presídlenie osôb požívajúcich dočasnú ochranu budú členské štáty používať vzorový preukaz uvedený v prílohe I.	N	Návrh zákona	§ 64 O: 3	(3) Na účel presídlenia odídencov do iného členského štátu, v ktorom sa mu poskytne dočasné útočisko, ministerstvo vydá odídencom preukaz, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 4.	Ú		GP - N	
Č. 27 O: 1	(1) Na účely administratívnej spolupráce požadovanej na zavedenie dočasnej ochrany určí každý členský štát národné	n.a.							

	kontaktné miesto, o adrese ktorého sa budú vzájomne informovať a oznámia ju Komisii. Členské štáty v spolupráci s Komisiou prijímú všetky potrebné opatrenia na ustanovenie priamej spolupráce a výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi.								
Č. 27 O: 2	(2) Členské štáty si budú pravidelne a čo najrýchlejšie vymieňať údaje o počte osôb požívajúcich na ich území dočasnú ochranu a kompletne informácie o zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach súvisiacich s poskytovaním dočasnej ochrany.	n. a.							
Č. 28 O: 1 P: a P: i P: ii	(1) Členské štáty môžu vylúčiť z poskytnutia dočasnej ochrany osobu ak: a) existujú vážne dôvody domnievať sa, že: i) spáchala zločin proti mieru, vojnový zločin alebo zločin proti ľudskosti, tak ako sú definované v medzinárodných nástrojoch vypracovaných s cieľom vydania opatrení vo vzťahu k takýmto trestným činom; ii) spáchala závažný trestný čin nepolitického charakteru mimo prijímajúceho členského štátu predtým, ako bola prijatá do tohto členského štátu ako osoba požívajúca dočasnú	D	Návrh zákona	§ 63 O: 2 P: a P: b	(2) Ministerstvo zamietne žiadosť o poskytnutie dočasného útočiska aj v prípade, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že a) cudzinec spáchal zločin proti mieru, vojnový zločin alebo zločin proti ľudskosti podľa medzinárodných dokumentov,) b) cudzinec sa dopustil závažného nepolitického trestného činu mimo územia Slovenskej republiky predtým, ako požiadal o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky; obzvlášť kruté činy, aj keď boli spáchané s údajným politickým cieľom môžu byť vyhodnotené ako závažné nepolitické trestné činy. To platí rovnako pre spoluúčastníkov	Ú		GP - N	

<p>P: iii</p> <p>P: b</p>	<p>ochranu. Závažnosť očakávaného prenasledovania treba posudzovať s ohľadom na závažnosť trestného činu, zo spáchania ktorého je dotknutá osoba podozrivá. Obzvlášť kruté činy, aj keď boli spáchané s údajným politickým cieľom, sa môžu klasifikovať ako závažné nepolitické trestné činy. Toto platí pre spoluúčastníkov trestného činu aj pre podnecovateľov;</p> <p>iii) sa jedná o osobu, ktorá je vinná z konania v rozpore s cieľmi a zásadami OSN,</p> <p>b) existujú opodstatnené dôvody na to, aby bola považovaná za osobu ohrozujúcu bezpečnosť hostiteľského členského štátu alebo predstavujúcu nebezpečenstvo pre spoločnosť hostiteľského štátu ako osoba právoplatne odsúdená za obzvlášť závažný trestný čin.</p>			<p>P: c</p> <p>P: d</p> <p>P: e</p>	<p>trestného činu aj pre podnecovateľov,</p> <p>c) cudzinec je vinný za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov,</p> <p>d) cudzinca možno považovať za hrozbu pre bezpečnosť Slovenskej republiky alebo</p> <p>e) cudzinec predstavuje nebezpečenstvo pre spoločnosť ako osoba právoplatne odsúdená za obzvlášť závažný zločin.</p>				
<p>Č. 28</p> <p>O: 2</p>	<p>(2) Dôvody na vylúčenie uvedené v odseku 1 sa zakladajú výlučne na osobnom správaní dotknutej osoby. Rozhodnutia alebo opatrenia o vylúčení sú založené na zásade proporcionality.</p>	<p>N</p>	<p>Návrh zákona</p>	<p>§ 63</p> <p>O: 2</p> <p>P: a</p> <p>P: b</p>	<p>(2) Ministerstvo zamietne žiadosť o poskytnutie dočasného útočiska aj v prípade, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že</p> <p>a) cudzinec spáchal zločin proti mieru, vojnový zločin alebo zločin proti ľudskosti podľa medzinárodných dokumentov,)</p> <p>b) cudzinec sa dopustil závažného nepolitického trestného činu mimo územia Slovenskej republiky</p>	<p>Ú</p>		<p>GP - N</p>	

				<p>P: c</p> <p>P: d</p> <p>P: e</p>	<p>predtým, ako požiadal o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky; obzvlášť kruté činy, aj keď boli spáchané s údajným politickým cieľom môžu byť vyhodnotené ako závažné nepolitické trestné činy. To platí rovnako pre spoluúčastníkov trestného činu aj pre podnecovateľov,</p> <p>c) cudzinec je vinný za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov,</p> <p>d) cudzinca možno považovať za hrozbu pre bezpečnosť Slovenskej republiky alebo</p> <p>e) cudzinec predstavuje nebezpečenstvo pre spoločnosť ako osoba právoplatne odsúdená za obzvlášť závažný zločin.</p>				
Č. 29	Osoby, ktoré členský štát vylúčil z možnosti využiť dočasnú ochranu alebo zlúčenie rodiny, majú právo podať námietku v tomto členskom štáte.	N	Návrh zákona	<p>Č: IV</p> <p>Zákon</p> <p>č.</p> <p>162/201</p> <p>5 Z. z.</p> <p>§ 207</p> <p>O: 1</p> <p>O: 2</p>	<p>(1) Žalobca sa môže správnou žalobou domáhať preskúmania rozhodnutí alebo opatrení vo veciach azylu vydaných orgánmi verejnej správy podľa osobitného predpisu.</p> <p>(2) Pod rozhodnutiami alebo opatreniami vo veciach azylu podľa odseku 1 sa rozumejú rozhodnutia alebo opatrenia týkajúce sa azylu, doplnkovej ochrany, dočasného útočiska, odovzdania cudzinca do zodpovedného členského štátu, obmedzenia slobody pohybu žiadateľa o udelenie medzinárodnej ochrany, odňatia vreckového a úhrady výdavkov v azylovom zariadení, ktorých vydanie umožňuje osobitný predpis.</p>	Ú		GP - N	

Č. 30	Členské štáty stanovujú pravidlá pre postihy uplatniteľné na porušenie národných predpisov prijatých na základe tejto smernice a prijímajú všetky potrebné opatrenia, ktoré zabezpečia vykonávanie týchto postihov. Stanovené postihy musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.	N					Transpozícia je zabezpečená všeobecne záväznými právnymi predpismi vnútroštátneho práva.	GP - N	
Č. 31 O: 1	(1) Najneskôr do dvoch rokov od dátumu uvedeného v článku 32 podá Komisia správu Európskemu parlamentu a Rade o uplatňovaní tejto smernice v členských štátoch a navrhne akékoľvek potrebné zmeny a doplnenia. Členské štáty poskytnú Komisii všetky informácie potrebné na vypracovanie tejto správy.	n. a.							
Č. 31 O: 2	(2) Po predložení správy uvedenej v odseku 1 bude Komisia podávať Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tejto smernice v členských štátoch najmenej každých päť rokov.	n. a.							
Č. 32 O: 1	(1) Členské štáty prijímajú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 2002. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.	N	Návrh zákona	Č: XVIII	Tento zákon nadobúda účinnosť 12. júna 2026.	Ú	Transpozícia je zabezpečená všeobecne záväznými právnymi predpismi vnútroštátneho práva.	GP - N	

Č. 32 O: 2	(2) Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto	N	Návrh zákona	Príloha 5	Zoznam preberaných právne záväzných aktov Európskej únie 1. Smernica Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001 o minimálnych štandardoch na poskytovanie	Ú		GP - N	

	smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.				dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov (Ú. v. ES L 212, 07. 08. 2001).				
Č. 33	Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločností.	n.a.							
Č. 34	Táto smernica je adresovaná členským štátom v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.	n.a.							
Príloha 1	Vzorový preukaz pre presídlenie osôb požívajúcich dočasnú ochranu	N	Návrh zákona	Príloha 4	Vzorový preukaz na presídlenie osôb požívajúcich dočasnú ochranu	Ú		GP - N	
Príloha 2	Informácie uvedené v článkoch 10,15 a 26 smernice zahrňujú v potrebnom rozsahu jeden alebo niekoľko takýchto dokumentov alebo údajov: a) osobné údaje o osobe, ktorej sa to týka (meno, štátna príslušnosť, dátum a miesto narodenia, stav, rodinný vzťah); b) osobné alebo cestovné doklady osoby, ktorej sa to týka; c) dokumenty potvrdzujúce vzťah k rodinnému príslušníkovi (sobášny list, rodný list, potvrdenie o adopcii);	N	Návrh zákona	§ 80 O: 1 O: 2	(1) Ministerstvo a policajný útvar vedú v informačných systémoch ministerstva osobné údaje, informácie, údaje o mieste pobytu, biometrické údaje, obrazové snímky a záznamy o žiadateľoch, azylantoch, cudzincoch s udelenou doplnkovou ochranou, cudzincoch žiadajúcich o poskytnutie dočasného útočiska, o odídencoch a o cudzincoch v konaní o odovzdaní do zodpovedného štátu. Údaje a informácie podľa prvej vety sa vedú v rozsahu podľa odseku 2. (2) Na účel konania o poskytnutí dočasného útočiska, konania o odovzdaní do zodpovedného štátu, poskytovania ubytovania a starostlivosti o	Ú		GP - N	

	<p>d) ďalšie informácie potrebné na zistenie totožnosti alebo rodinného vzťahu;</p> <p>e) povolenia na pobyt, víza alebo rozhodnutia o zamietnutí udelenia povolenia na pobyt vydané osobe, ktorej sa to týka členským štátom a dokumenty tvoriace základ rozhodnutí;</p> <p>f) povolenie na pobyt a žiadosť o vízum, ktorú podala dotknutá osoba a je v štádiu vybavovania v členskom štáte a dosiahnuté štádium konania v tejto veci.</p> <p>Prijímajúci členský štát oznámi akékoľvek opravené informácie žiadajúcemu členskému štátu.</p>			<p>P: a</p> <p>P: b</p> <p>P: c</p> <p>P: d</p>	<p>cudzincov ubytovaných v azylovom zariadení a poskytovania poradenstva podľa tohto zákona ministerstvo a policajný útvar spracúvajú údaje o cudzincovi v tomto rozsahu:</p> <p>a) meno, priezvisko, rodné priezvisko, predchádzajúce priezviská, prezývky, dátum narodenia, pohlavie, miesto a štát narodenia, štátna príslušnosť, národnosť a etnický pôvod, náboženské vyznanie, rodinný stav, údaje o cestovnom doklade, údaje o inom doklade totožnosti, daktyloskopické údaje, vyobrazenie tváre, údaje o krajinách tranzitu a cieľovej krajine,</p> <p>b) titul, najvyššie dosiahnuté vzdelanie, materinský jazyk, znalosť ďalších jazykov, údaje o zamestnaní pred príchodom a po príchode do Slovenskej republiky, údaje o vojenskej službe, miesto a štát trvalého bydliska, adresa posledného bydliska, bydlisko v Slovenskej republike, číslo mobilného telefónu, e-mailová adresa, údaje o registrácii na sociálnych sieťach,</p> <p>c) údaje o jeho zraniteľnosti a osobitných potrebách podľa § 51,</p> <p>d) mená, priezviská, rodné priezviská, predchádzajúce priezviská rodinných príslušníkov, dátum narodenia, pohlavie, miesto a štát narodenia rodinných príslušníkov, štátna príslušnosť rodinných príslušníkov, ich rodinný</p>				
--	---	--	--	---	--	--	--	--	--

				<p>stav, vzťah k cudzincovi, trvalé bydlisko rodinných príslušníkov, predchádzajúce bydliská rodinných príslušníkov; rodinnými príslušníkmi cudzinca sa na účely tohto ustanovenia rozumejú jeho matka a otec, poručník, opatrovník, súrodenci, manželka, deti,</p> <p>P: e e) dôvody žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany, členstvo v politickej strane, hnutí alebo inej organizácii, skutočnosť, či bolo alebo je proti nemu vedené trestné stíhanie,</p> <p>P: f f) zvukové záznamy z pohovoru.</p> <p>§ 81 O: 1 (1) Ministerstvo údaje podľa § 80 poskytuje do iného štátu a prijíma z iného štátu podľa osobitného predpisu ⁴⁰⁾ alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná.</p> <p>O: 2 (2) Ministerstvo informuje dotknutú osobu o výmene údajov do iného štátu a na požiadanie jej umožní prístup k údajom, ktoré boli získané výmenou.</p> <p>O: 3 (3) Ministerstvo nesmie počas doby, keď je cudzinec žiadateľom, počas trvania azylu, počas trvania doplnkovej ochrany, počas konania o poskytnutie dočasného útočiska a počas poskytovania dočasného útočiska poskytnúť údaje podľa § 80 do štátu podľa § 30, § 31 a § 58 ods. 1 bez súhlasu dotknutej osoby.</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--	--

				<p>Ministerstvo alebo iný orgán verejnej moci nesmie bez súhlasu dotknutej osoby poskytnúť krajine pôvodu informácie o tom, že cudzinec podal žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany a o dôvodoch takej žiadosti ani vtedy, ak azyl alebo doplnková ochrana zanikli alebo cudzinec už nie je žiadateľom. Ministerstvo nesmie získavať informácie o cudzincoch od pôvodcu ich prenasledovania alebo vážneho bezprávia spôsobom, ktorým sa pôvodca prenasledovania dozvie, že títo cudzinci sú azylanti alebo cudzinci s udelenou doplnkovou ochranou; v prípade žiadateľov ministerstvo nesmie získavať informácie od údajného pôvodcu prenasledovania alebo vážneho bezprávia.</p> <p>40) Napríklad čl. 51 nariadenia (EÚ) 2024/1351.</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--	--

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – číslo (písmeno)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda (ak bolo ustanovenie smernice prebraté v celom rozsahu, správne, v príslušnej forme, so zabezpečenou inštitucionálnou infraštruktúrou, s príslušnými sankciami a vo vzájomnej súvislosti)

Č – čiastočná zhoda (ak minimálne jedna z podmienok úplnej zhody nie je splnená)

Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani úplná ani čiastočná zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)

n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať)

V stĺpci (9) :

GP – A a) až g): goldplating je identifikovaný,

GP – N: goldplating nie je identifikovaný.